

El Papelillo

The Leaflet

Revista Mensual del Jardín Botánico de Vallarta
The Monthly Magazine of the Vallarta Botanical Garden

Abril – April 2025



Azulejo Índigo / Indigo Bunting
Foto | Photo: ©Ric Chamblee

¡GANADOR!

Asociación de Jardines Públicos de America
Reconocimiento a la Excelencia en Jardines

WINNER!

American Public Garden's Association
Garden Excellence Award



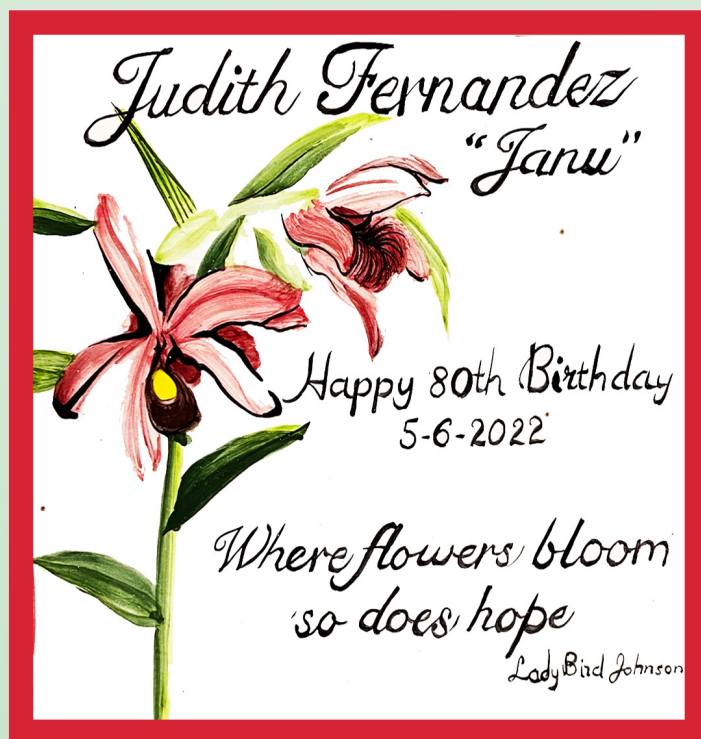
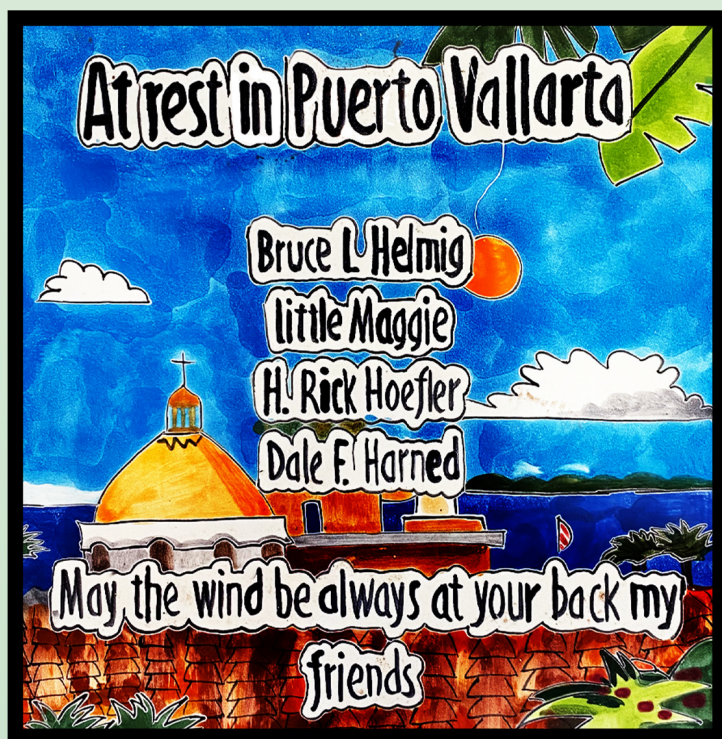
VOLUMEN
04
año/ year 15



Programa Mosaico “Amigo del Jardín”

“Garden Amigo” Tile Program

Agradecemos por su participación en el “Programa Mosaico Amigo de Jardín”
Your participation in the “Garden Amigo Tile Program” is most greatly appreciated.



Costo de Mosaico
\$3,800 pesos

Mosaico Chico
\$2,800 pesos

Tiempo de elaboración 2 meses aproximadamente.
Elaboration time approximately 2 months.



Para obtener más información favor de dirigirse al centro de visitantes ó envíe un correo electrónico.
For more information, please contact visitor center or send an email

Tel: 322 223 6182

E-mail: tile@vbgardens.org

<https://www.vbgardens.org/donationvs-vallarta-botanical-gardens/>



CONTENIDO | CONTENTS

2.

Rincón del Curador Curator's Corner

6. Ave Mexicana del Mes
Mexican Bird of the Month

8.

Orquídea Mexicana del Mes Mexican Orchid of the Month

12. ¡Gracias Familia Schukraft y Tryst Hotel!
Thank you Schukraft Family and Tryst Hotel!
18. Programa Educativo
Educational Program
34. Héroe del Mes en el Jardín
Garden Hero of the Month

38.

Reconociendo a nuestros Miembros y Benefactores Recognizing our Members and Benefactors

Editores Ejecutivos

Executive Editors

Cristóbal Sánchez Sánchez
Robert Price

Colaboradores

Contributors

Marlene Lopez
Christopher Jacobs
Marcia Blondin
T.J. Hartung
Jesús Ángel Barajas
Eduardo Villegas
Perla Vélazquez Sánchez

Síguenos: Follow us:



[vbgardensac](#)



[vbgardens](#)



[vbgarden](#)



[vbgardens](#)



Click here to leave us
a review on Google!

De 10Best.com, [16 de mayo] © [2018] Gannett-10Best.com. Todos los derechos reservados.
Usado con permiso y protegido por las leyes de derechos de autor de los Estados Unidos.
Se prohíbe la impresión, copia, redistribución o retransmisión de este Contenido sin el permiso expreso por escrito.
From 10Best.com, [May 16] © [2018] Gannett-10Best.com. All rights reserved. Used by permission and protected by the
Copyright Laws of the United States. The printing, copying, redistribution, or retransmission of this Content without
express written permission is prohibited.

Rincón del Curador

Queridos miembros y amigos del Jardín,

Abril es el mes que nos trae la Pascua, el Día de la Tierra y el comienzo de los gloriosos días de primavera, y es visto como un tiempo de renovación en la naturaleza. Nuestra Tierra nos brinda desinteresadamente su belleza, sus experiencias y todo lo necesario; lo único que se requiere de nosotros es conciencia. En el Jardín Botánico de Vallarta, te invitamos a venir y encontrar renovación en la naturaleza.

A medida que somos testigos de la creciente pérdida de hábitats, vemos listas cada vez más largas de especies en peligro de extinción y analizamos datos sobre el cambio climático, la idea de renovación puede parecer inalcanzable. Sin embargo, vista desde otra perspectiva, esta situación actual puede servir de inspiración para pensar de manera más creativa y desarrollar ideas a largo plazo en beneficio de las futuras generaciones.

En los últimos dos años, hemos ampliado la Reserva Forestal del Jardín Botánico de Vallarta a más de 135 hectáreas. Ahora tenemos la oportunidad de hacer algo mucho, mucho más grande: estamos explorando la posibilidad de una ambiciosa campaña de capital para más que cuadruplicar esta reserva para principios de enero de 2026.

La biodiversidad de especies de plantas y animales en esta propiedad en evaluación es asombrosa. La protección de esta tierra y el impacto positivo que tendría esta adquisición en términos de conservación es realmente impresionante: los delicados ecosistemas no solo sobrevivirán, sino que prosperarán. Además, hemos confirmado que las tierras del Jardín Botánico forman una pieza clave del Corredor del Jaguar, habiendo captado imágenes de varios felinos pequeños, en particular el ocelote.

Nuestra campaña para crear el santuario de vida silvestre más grande de la zona de Puerto Vallarta se está convirtiendo en una realidad. Para obtener más información sobre cómo participar en nuestro proyecto de conservación de tierras, por favor envíame un correo electrónico a

Robert@vbgardens.org

**Con mucho aprecio desde el Jardín,
Robert Price
Fundador y Curador,
Jardín Botánico de Vallarta**





Curator's Corner

Dear Members and Friends of the Garden,

April is the month that brings us Easter, Earth Day, and the beginning of glorious spring days and is seen as a time of nature's renewal. Our Earth selflessly provides the beauty, the experiences, and all that is necessary for us is awareness. At the Vallarta Botanical Garden, we invite you to come and find renewal in nature!

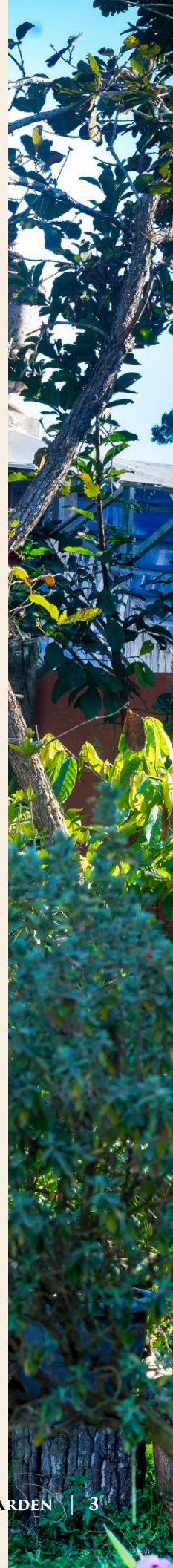
As we witness the increasing loss of habitat, see growing lists of endangered species, and examine data regarding our changing climate, renewal may seem unattainable. Seen through a different lens, however, this current environment can serve as inspiration to think more creatively and develop long-term ideas for the benefit of future generations.

Within the last two years, we've expanded the Vallarta Botanical Garden's Forest Preserve to over 135 hectares. Now we have the opportunity to do something much, much bigger: we're exploring the possibility of an ambitious capital campaign to more than quadruple this preserve by early January of 2026.

The biodiversity of plant and animal species in this property under evaluation is staggering. The protection of this land and the positive impact this purchase would have in terms of conservation is truly mind-blowing: delicate ecosystems will not just survive but flourish. In addition, we have confirmed that the botanical garden land serves as an important piece of the Jaguar Corridor, having captured images of several small cats, namely the ocelot.

Our campaign to create the largest wildlife sanctuary in the Puerto Vallarta area is becoming real. For more information about getting involved in our land conservation project, please email me at Robert@vbgardens.org

**With much appreciation from the Garden,
Robert Price
Founder and Curator,
Vallarta Botanical Garden**





American
Public Gardens
Association

PREMIO 2022 A LA EXCELENCIA EN JARDINES 2022 AWARD FOR GARDEN EXCELLENCE

El Jardín Botánico de Vallarta figura entre los más famosos e importantes jardines públicos de Norteamérica, y es el primer jardín fuera de EE.UU. que gana este premio. / [The Vallarta Botanical Garden is now rated among North Americas most famous and important public gardens, and is the first garden outside the US to ever win this top honor.](#)

Ganadores del Premio a la Excelencia en Jardines de la Asociación Americana de Jardines Públicos por año: / [Winners of American Public Gardens Association Gardens of Excellence Award by year:](#)

2003 - Ganna Walska Lotusland, Santa Barbara, CA
2004 - Missouri Botanical Garden, St. Louis, MO
2005 - Olbrich Botanical Gardens, Madison, WI
2006 - Chicago Botanic Garden, Chicago, IL
2007 - Chanticleer Foundation, Wayne, PA
2008 - Bloedel Reserve, Bainbridge Island, WA
2009 - Betty Ford Alpine Gardens, Vail, CO
2010 - Smithsonian Gardens, Washington, D.C.
2011 - Bok Tower Gardens, Lake Wales, FL
2012 - Springs Preserve, Las Vegas, NV
2013 - Sarah P. Duke Gardens, Durham, NC
2014 - Longwood Gardens, Kennett Square, PA
2015 - Ladybird Johnson Wildflower Center, Austin, TX
2016 - Crosby Arboretum, Picayune, MS
2017 - Naples Botanical Garden, Naples, FL
2018 - Denver Botanic Garden, Denver, CO
2019 - Brookgreen Gardens, Murrells Inlet, SC
2020 - Portland Japanese Garden, Portland, OR
2021 - Atlanta Botanical Garden, Atlanta, GA
2022 - Vallarta Botanical Garden, Puerto Vallarta, Jal. MEXICO
2023 - Phipps Conservatory and Botanical Gardens, Pittsburgh, PA
Pennsylvania

INTERNATIONAL GARDEN TOURISM RECOGNITIONS AWARDED

GANADOR DE RECONOCIMIENTOS DE TURISMO INTERNACIONAL

USA TODAY NEWSPAPER

"10 BEST BOTANICAL GARDENS IN NORTH AMERICA"

USA TODAY - PERIÓDICO LÍDER DE EE.UU

"10 MEJORES JARDINES BOTÁNICOS NORTE AMÉRICA"



Canadian Garden Tourism Council
American Public Gardens
Asociación Mexicana de Jardines Botánicos



"LOS 10 MEJORES JARDINES DE AMÉRICA DEL NORTE
POR LOS QUE VALE LA PENA VIAJAR." GANADOR

"TOP 10 NORTH AMERICAN GARDENS WORTH
TRAVELLING FOR" WINNER



Ave Mexicana del Mes

Mexican Bird of the Month

Azulejo Índigo / *Indigo Bunting*

Passerina cyanea

Por | **By** Nat. Eduardo Villegas

El Azulejo Índigo es un ave pequeña pero llamativa que pertenece a la familia de los cardínidos. Esta especie recibe su nombre por el color azul brillante del plumaje del macho durante la temporada de reproducción. La hembra es mucho más discreta, con plumas marrones y rayas tenues en la parte inferior.

Es un ave migratoria que se extiende desde el sur de Canadá hasta el norte de América del Sur, dependiendo de la temporada. Prefiere hábitats abiertos con arbustos, árboles y tierras de cultivo. Su pico es corto y cónico, ideal para comer semillas e insectos.

Una de las características más notables del Azulejo Índigo es su capacidad para navegar por las estrellas. Utiliza las constelaciones del cielo del norte como brújula para guiar sus vuelos nocturnos.

Cada año, esta bella ave visita el Jardín Botánico de Vallarta durante los meses de marzo y abril. ¡No pierdas la oportunidad de observarla! Te recomendamos organizar tu visita a primera hora, ya que esta es un ave de hábitos mañaneros.

The Indigo Bunting is a small but striking bird belonging to the Cardinal family. This species gets its name from the bright blue color of the male's plumage during the breeding season. The female is much more inconspicuous, with brown feathers and faint stripes on the underside.

It is a migratory bird that ranges from southern Canada to northern South America, depending on the season. It prefers open habitats with shrubs, trees, and farmland. Its beak is short and conical, ideal for eating seeds and insects.

One of the Indigo Bunting's most notable characteristics is its ability to navigate by stars. It uses the constellations of the northern sky as a compass to guide its nocturnal flights.

Every year, this beautiful bird visits the Vallarta Botanical Garden during the months of March and April. Don't miss the opportunity to observe it! We recommend planning your visit early in the morning, as this bird is a morning bird.



The IUCN Red List
Least Concern



Foto | Photo: ©Ric Chamblee



Foto | Photo: © Eber Barraza

Orquídea Mexicana del Mes / Mexican Orchid of the Month

Oncidium hintonii

Por | By Biól. Jesús Ángel Barajas Fragoso

Durante la primavera y el verano, las flores de las orquídeas *Oncidium* vuelven a ser protagonistas en el jardín botánico. En esta ocasión *O. hintonii* nos sorprende con el espectáculo floral y aromático de sus largas inflorescencias. Esta orquídea endémica del occidente de México tiene flores de color amarillo con manchas pardas, pequeñas pero muy hermosas.

Cabe mencionar que el nombre de esta orquídea está dedicado a su colector: George Boole Hinton (1882-1943), quien fue uno de los botánicos más reconocidos en México durante el siglo XX. Exploró las selvas secas de Guerrero y Michoacán, donde descubrió seis géneros y 360 especies de plantas nuevas para la ciencia.

Conoce más acerca de la vida de este y otros entusiastas de la historia natural mexicana en este sitio web de la Comisión Para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad (CONABIO): <https://biodiversidad.gob.mx/biodiversidad/curiosos/george-boole-hinton>

During spring and summer, the flowers of the *Oncidium* orchid once again take center stage in the botanical garden. This time, *O. hintonii* surprises us with the floral and aromatic display of its long inflorescences. This orchid is endemic to Western Mexico and has small but beautiful yellow flowers with brown spots.

It's worth mentioning that this orchid's name is dedicated to its collector: George Boole Hinton (1882-1943), one of Mexico's most renowned botanists during the 20th century. He explored the dry forests of the mountains of Guerrero and Michoacán and discovered six genera and 360 species of plants new to science.



Learn more about the life of this and other Mexican natural history enthusiasts on this website of the Commission for the Knowledge and Use of Biodiversity (CONABIO): <https://biodiversidad.gob.mx/biodiversidad/curiosos/george-boole-hinton>



FESTIVAL DE LAS FLORES

FLOWER FESTIVAL

Por | By Biól. Jesús Ángel Barajas

Durante esta temporada, la primavera despierta el mundo con su magia, pintando los paisajes de colores florales vibrantes y llenándolos de vida. Es el abrazo cálido de la naturaleza tras el frío y el canto alegre de las aves que celebra nuevos comienzos. En nuestro jardín botánico celebramos esta época con el Festival de las Flores 2025, que comenzó con una cálida bienvenida a la exhibición de orquídeas, bromelias y anturios, así como una exposición fotográfica de Epífitas Vasculares Mexicanas donada por personal del Herbario UAMIZ en 2018.

Asimismo, se preparó un delicioso buffet para recibir al grupo de danza folclórica Tiult y posteriormente una pequeña rifa en apoyo a nuestro Programa Educativo que ofrece visitas gratuitas y talleres en escuelas aledañas. Esperamos que durante esta temporada tengan prosperidad y mucha inspiración para sus proyectos de vida.

During this season, spring awakens the world with its magic, painting the landscape with vibrant floral colors and filling it with life. It is the warm embrace of nature after the cold weather and the joyful song of birds that celebrates new beginnings. In our botanical garden, we celebrated this season with the 2025 Flower Festival, which began with a warm welcome to the orchid, bromeliad, and anthurium exhibition, as well as a photographic exhibition of Mexican Vascular Epiphytes donated by UAMIZ Herbarium staff in 2018.



Likewise, a delicious buffet was prepared to welcome the Tiult folk dance group, followed by a small raffle to support our Educational Program, which offers free visits and workshops in nearby schools. We hope that during this season you have prosperity and much inspiration for your life projects.







¡GRACIAS FAMILIA SCHUKRAFT Y TRYST HOTEL!

THANK YOU TO THE SCHUKRAFT FAMILY AND TRYST HOTEL!

Por | By Christopher Jacobs

El programa de conservación de hábitat del Jardín Botánico de Vallarta, llamado 'Conservación en Acción', es fundamental para nuestra visión de proteger el ecosistema de Puerto Vallarta y promover un México sostenible. ¡Estamos decididos a enfrentar los problemas que la biodiversidad enfrenta ante las amenazas de la urbanización y la degradación de hábitats!

Por 'conservación de hábitat', nos referimos a poner bajo protección parcelas de terreno que rodean el Jardín Botánico, para que no puedan ser construidas ni desarrolladas. Ya hemos protegido 130 hectáreas (aproximadamente 320 acres), garantizando hábitats para algunas de las especies más amenazadas del mundo, incluyendo cícadas como el *Dioon tomasellii*, árboles como el Tampicirán (*Dalbergia congestiflora*), orquídeas y otras especies críticas de la lista roja como la Guacamaya Verde (*Ara militaris*), el Ocelote (*Leopardus pardales*) y la Nutria de Río (*Lontra longicaudis*).

Sin embargo, no podemos lograr esta visión solos. Dependemos de la colaboración y el apoyo de nuestra comunidad local para hacerlo realidad. Por eso, nos sentimos increíblemente agradecidos y honrados cuando Barbara, Dick y Tristan Schukraft hicieron una generosa donación en marzo que permitió al Jardín Botánico de Vallarta proteger 4 hectáreas (aproximadamente 10 acres) de terreno en peligro. Barbara y Dick son visitantes frecuentes a Puerto Vallarta, mientras que su hijo Tristan es el propietario del nuevo y ya muy popular Tryst Hotel en la Zona Romántica.

Nos alegra profundamente que los valores de comunidad y sostenibilidad del Jardín Botánico de Vallarta estén alineados con los de los Schukraft. ¡Gracias, Barbara, Dick y Tristan!

The Vallarta Botanical Garden's habitat conservation program, called 'Conservation in Action', is fundamental to our vision of protecting the ecosystem of Puerto Vallarta and promoting a sustainable Mexico. We are determined to tackle the problems that biodiversity faces against the threats of urbanization and habitat degradation!

By 'habitat conservation', we mean putting parcels of land surrounding the Botanical Garden under protection, so that they cannot be built on or developed. We have already protected 130 hectares (approximately 320 acres), securing habitats for some of the world's most endangered species, including cycads such as *Dioon tomasellii*, trees such as Tampiciran (*Dalbergia congestiflora*), orchids and other critical red-listed species such as the Military Macaw (*Ara militaris*), Ocelot (*Leopardus pardales*) and River Otter (*Lontra longicaudis*).

We cannot, however, achieve this vision alone. We rely on the collaboration and support of our local community to make it happen. We were, therefore, incredibly grateful and humbled when Barbara, Dick and Tristan Schukraft made a sizeable donation in March to enable the Vallarta Botanical Garden to bring 4 hectares (about 10 acres) of endangered land under protection. Barbara and Dick are regular visitors to Puerto Vallarta, while their son Tristan is the owner of the new, and already hugely popular, Tryst Hotel in the Romantic Zone of downtown Puerto Vallarta.

We are so pleased that the Vallarta Botanical Garden's values of community and sustainability align with the Schukraft's. Thank you Barbara, Dick and Tristan!



Welcome to Tryst Hotels: Where Luxury Meets Inclusivity

Tryst Hotels are a collection of luxury gay boutique hotels that offer an upscale, inclusive experience for guests seeking high-end accommodations with a vibrant, social atmosphere. Founded by entrepreneur Tristan Schukraft, Tryst Hotels are in some of the world's most popular LGBT destinations, providing guests with unique experiences, exceptional service, and a commitment to community and sustainability. Each property offers a one-of-a-kind stay where you can experience your best self, even on your worst behavior.

[Check Availability for Puerto Vallarta](#)

Email: contact@trysthotels.com

Gracias Ellen Zagory y bienvenida Kim Roberts

Thank you Ellen Zagory and welcome Kim Roberts

Por | By Christopher Jacobs



Ellen Zagory



Kim Roberts

¡Realmente hemos llegado al final de una era! Ellen Zagory, Tesorera de largo tiempo de los Amigos del Jardín Botánico de Vallarta, ha dejado su cargo, cediéndolo a nuestra buena amiga Kim Roberts. Los Amigos del Jardín Botánico de Vallarta es nuestra organización benéfica asociada en EE. UU., registrada como 501(c)(3), fundamental para ayudarnos a recibir donativos y pagos de membresía, proporcionar recibos deducibles de impuestos y dirigir los fondos hacia las necesidades más urgentes del Jardín.

Ellen fue una Tesorera increíblemente eficiente, dedicada y carismática durante más de 15 años, ayudándonos a crecer y profesionalizar. Ya sea agradeciendo a los donantes, elaborando informes o presentando las declaraciones necesarias ante el IRS, Ellen siempre fue una profesional en todo el sentido de la palabra, y la vamos a extrañar muchísimo.

Bob Price, Curador y Fundador del Jardín Botánico de Vallarta, quiso expresar su agradecimiento personal: “¿Dónde estaríamos sin Ellen? Ha sido tan importante para nuestro crecimiento y estabilidad, y fue la roca en la que pude apoyarme durante los momentos más difíciles. ¡Gracias, Ellen, por todo lo que has hecho por el Jardín!”.

Ellen continuará siendo parte del Consejo Directivo de los Amigos del Jardín Botánico de Vallarta.

¡Nos complace dar la bienvenida a Kim Roberts como nueva Tesorera! Kim conoce a Bob desde hace más de 30 años—ambos son originarios de Florida. Fue gracias a él que descubrió su amor por las orquídeas, los colibríes y todo lo relacionado con la horticultura. Su primera visita al Jardín fue en 2004, cuando, en sus propias palabras, “la propiedad era solo una hermosa franja de potencial”. Formó parte del primer Consejo del Jardín y describe como un “honor” regresar 20 años después como Tesorera. “Estoy emocionada de trabajar junto al Consejo y el equipo para ayudar a que el Jardín siga creciendo y prosperando”, comenta.

Después de una carrera en ventas médicas, Kim ahora disfruta la vida en el condado de Marin, California, con su esposo. Visita Puerto Vallarta con frecuencia para pasar tiempo en el Jardín.

We have truly reached the end of an era! Ellen Zagory, long-time Treasurer of Friends of Vallarta Botanical Gardens, has stepped down from the role, handing over to our good friend Kim Roberts. Friends of Vallarta Botanical Gardens is our 501(c)3 partner charity in the US, pivotal in helping us receive donations and membership payments, provide the corresponding tax receipts and direct funds towards the most pressing needs of the Garden.

Ellen was a hugely efficient, diligent and charismatic Treasurer for more than 15 years, helping us go from strength to strength. Whether acknowledging donors, creating reports or submitting the necessary returns to the IRS, Ellen was always the consummate professional and will be greatly missed.

Bob Price, Curator and Founder of the Vallarta Botanical Garden, wanted to express his own personal thanks: “Where would we be without Ellen? She has been so important to our growth and stability, and was the rock I could lean on during the most difficult of times. Thank you Ellen for all you have done for the Garden!”. Ellen remains on the Board of Trustees for Friends of Vallarta Botanical Gardens.

We are pleased to welcome Kim Roberts as new Treasurer! Kim has known Bob for over 30 years—both hail from Florida. It was through him that she discovered a love for orchids, hummingbirds, and all things horticulture. Her first visit to the Garden was back in 2004, when, in her own words, “the property was just a beautiful stretch of potential”. She served on the very first Board of the Garden and describes it as an “honor” to return 20 years later as Treasurer. “I am excited to work alongside the Board and team to help the Gardens continue to thrive and grow” she says.

After a career in medical sales, Kim now enjoys life in Marin County, California, with her husband. She visits Puerto Vallarta often to spend time at the Garden.



Banca Real
Regal Bench



Su Banca Familiar en el Jardín Botánico de Vallarta

Bancas Conmemorativas Permanentes de Cantera

Your Family Bench at Vallarta Botanical Garden

Permanent Commemorative Cantera Benches



Banca Ángel
Angel Bench



Banca Distintiva
Districtive Bench

COMPRA TU BANCA PURCHASE YOUR BENCH

<https://www.vbgardens.org/bench-program/>



Jardín de Muertos

Vallarta Botanical Garden

Solo dispersión de cenizas | Ash scattering only

“Que la Paz te encuentre aquí”

“May Peace find you here”

Consulte el servicio de cremación en su funeraria de confianza

Puerto Vallarta, México, se ha ganado un lugar en los corazones de una variedad de personas extraordinarias de todo el mundo. Cuando perdemos a alguien que tiene conexiones con esta comunidad especial, buscamos un entorno pacífico y de belleza inimaginable donde podemos honrar su vida y memoria.

La serenidad y belleza de nuestro santuario natural lo hacen el lugar perfecto para recordar a las personas de nuestras vidas. Muchas de las distintivas luminarias de Vallarta ya son conmemoradas en el Jardín Botánico de Vallarta. Sus familiares y amigos encuentran en cada visita al Jardín una oportunidad para reflexionar y celebrar la vida de sus seres queridos.

Celebramos el 2 de noviembre de cada año, con un evento tradicional mexicano “Noche de los Muertos” en el cementerio con velas, altares y ofrendas.

Consult your funeral home for cremation services.

Puerto Vallarta, Mexico, has earned its place in the hearts of a variety of extraordinary people from around the world. When we lose someone who has connections to this special community, we seek a peaceful and beautiful setting where we can honor their life and memory our Garden is one such place.

The serenity and beauty of our natural sanctuary is a perfect place to remember special people of our lives. Many of Vallarta’s distinguished luminaries have already been memorialized at the Vallarta Botanical Garden. Their friends and family find a trip to the Garden provides a setting for reflection and a celebration of life.

We celebrate November 2nd each year, with a traditional Mexican “Noche de los Muertos” event inside the cemetery with candles, altars and offerings.

Paquete Básico

Su paquete incluye:

Basic Package

Your package includes:



Piedra sepulcral de cantera con cruz.
Cantera tombstone with cross.

+



Azulejo conmemorativo con el nombre de la persona y las fechas.
Memorial tile with the person's name and important dates.

+



Dispersión de cenizas y el Evento Noche de los Muertos.
Ash scattering and the "Noche de Muertos Event".

+



Un año de Membresía Padrino
One-Year Sustaining Membership

Precio especial | Special price
\$48,000 pesos

Paquete de Cenizas Ash Package



Dispersión de cenizas
Ash scattering

+



Entrada al Jardín
Garden Entrance

Precio especial | Special price
\$4,000 pesos

Piedra sepulcral de cantera con una cruz

Tamaño: 60 cm ancho x 150 cm alto

Cantera tombstone with cross

Size: 24" wide x 60" high



Piedra sepulcral de cantera con la Estrella de David

Tamaño: 60 cm ancho x 140 cm alto

Cantera tombstone Star of David

Size: 24" wide x 59" high

Otras opciones ceremoniales disponibles:

Permítanos ayudarle con otras necesidades.

- Velas
- Arreglos florales
- Uso de la Capilla
- Transporte
- Música especial
- Piedra sepulcral de cantera a su elección
- Sacerdote, Ministro ó Rabino
- Plantación de árbol de la vida
- Servicio de recepción sepulcral para 100 personas
- Muebles (sillas y mesas)
- Servicio de alimentos y bebidas
- SOLICITE UN PRESUPUESTO

Other ceremonial options available:

Please let us help you with your other needs.

- Candles
- Floral arrangements
- Use of the Chapel
- Transportation
- Special music
- Cantera tombstone of your choice
- Priest, Minister or Rabbi
- Tree of Life-tree planting
- Reception service for up to 100 people
- Furniture (chairs and tables)
- Food and beverage service
- ASK FOR A QUOTE

Cementerio Interreligioso Interfaith Cemetery



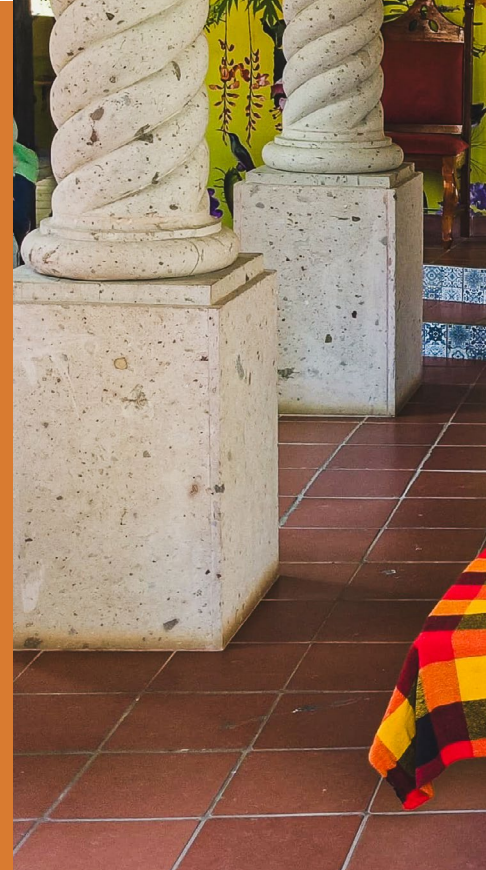
Para más información:
For more information:

Tel. 322 223 6182 | info@vbgardens.org
Carretera Puerto Vallarta a Barra de Navidad km 24.
Las Juntas y los Veranos, Cabo Corrientes, Jalisco.
www.vbgardens.org

Programa Educativo

Educational Program

Por | By Biól. Jesús Ángel Barajas



Este mes tuvimos dos visitas muy especiales: niños de preescolar de La Casa Azul y estudiantes de la Licenciatura en Turismo del Instituto Tecnológico Nacional de México. Ambos grupos aprendieron de nuestros programas de conservación y tuvieron un recorrido en nuestras colecciones. Esperamos que sus días estén llenos de más aprendizajes, vida y color como el inicio de la primavera.

This month we had two very special visitors: preschool children from La Casa Azul and students from the Bachelor's Degree in Tourism from the National Technological Institute of Mexico. Both groups learned about our conservation programs and toured our collections. We hope their days are filled with more learning, life, and color, like the beginning of spring.

TOTAL 2025



► 4

Visitas escolares
/ School visits

► 189

Personas beneficiadas
People benefited

{ ► 145
► 44

Estudiantes
Students

Tutores
Tutors



XIII CONGRESO LATINOAMERICANO DE BOTÁNICA

XIII LATIN AMERICAN CONGRESS OF BOTANY

Por | **By** Perla Velázquez Ríos



ASOCIACIÓN
LATINOAMERICANA
DE BOTÁNICA

El XIII Congreso Latinoamericano de Botánica, celebrado en La Habana, Cuba, del 10 al 14 de marzo de 2025, reunió a más de 200 delegados de 13 países para abordar el estado de la flora y biodiversidad en Latinoamérica. Fue organizado por la Asociación Latinoamericana de Botánica (ALB), el Jardín Botánico de La Habana “Quinta de los Molinos”, la Sociedad Cubana de Botánica (SOCUBOT), el Jardín Botánico Nacional de Cuba y Planta! - Plantlife Conservation Society.

El evento tuvo lugar en el Palacio de Convenciones de La Habana e incluyó conferencias magistrales, sesiones, exposición de pósters y simposios. Entre ellos, destacó el Simposio de Jardines Botánicos de Latinoamérica, promovido por la Botanic Gardens Conservation International, donde el Jardín Botánico de Vallarta presentó una ponencia acerca del papel de los jardines botánicos en el descubrimiento de especies nuevas en México y su importancia en la promoción y conservación de la biodiversidad.

También se organizaron visitas guiadas al Jardín Botánico Nacional y al Jardín Botánico de La Habana “Quinta de los Molinos”, donde se brindaron cocteles locales, música y un buen ambiente de celebración para la bienvenida y la clausura, respectivamente.

Durante la Asamblea General de la ALB, se respetó un minuto de silencio para los botánicos latinoamericanos fallecidos en los últimos años, entre los que se encuentran grandes referentes mexicanos como Jerzy Rezowski, Graciela Calderón, Miguel Cházaro y Rafael Guzmán Mejía. Asimismo, se llevó a cabo la elección del nuevo Comité Ejecutivo, resultando elegida como presidenta la Dra. Alejandra Jaramillo, de Colombia, y como vicepresidente el Dr. Cristóbal Sánchez Sánchez, del Jardín Botánico de Vallarta, México.

Eventos como el XIII Congreso Latinoamericano de Botánica promueven los lazos y la colaboración entre botánicos de nuestro continente y ponen en contexto el estado del estudio de la flora y la biodiversidad. Celebramos el éxito de esta reunión y esperamos próximas noticias del nuevo rumbo de la Asociación Latinoamericana de Botánica.

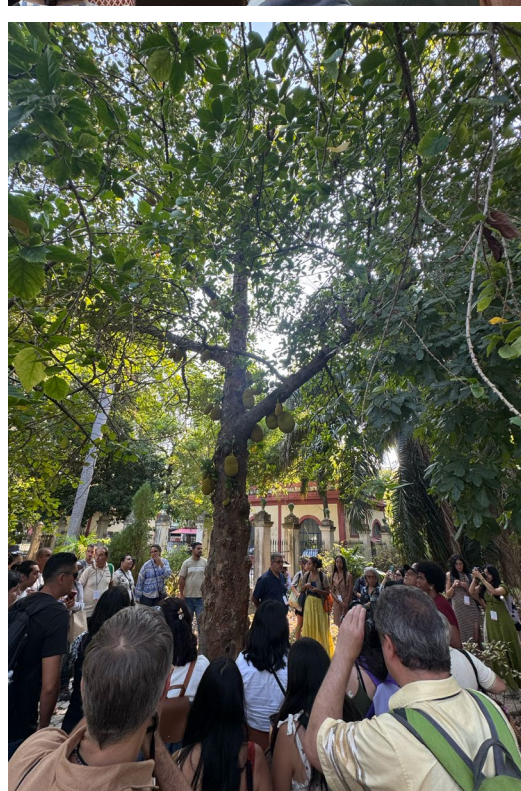
The XIII Latin American Congress of Botany, held in Havana, Cuba, March 10-14, 2025, brought together more than 200 delegates from 13 countries to address the state of flora and biodiversity in Latin America. It was organized by the Latin American Botanical Association (ALB), the Havana Botanical Garden “Quinta de los Molinos”, the Cuban Botanical Society (SOCUBOT), the National Botanical Garden of Cuba and Planta! - Plantlife Conservation Society.

The event took place at the Havana Convention Palace and included keynote lectures, sessions, poster exhibitions and symposia. Among them was the Symposium of Latin American Botanic Gardens, promoted by Botanic Gardens Conservation International, where the Vallarta Botanic Garden presented a paper on the role of botanic gardens in the discovery of new species in Mexico and their importance in the promotion and conservation of biodiversity.

Guided visits were also organized to the National Botanical Garden and the Havana Botanical Garden “Quinta de los Molinos”, where local cocktails, music and a good atmosphere of celebration were provided for the welcoming and closing ceremonies, respectively.

During the ALB General Assembly, a minute's silence was observed for the Latin American botanists who have passed away in recent years, among them great Mexican figures such as Jerzy Rezowski, Graciela Calderón, Miguel Cházaro and Rafael Guzmán Mejía. The election of the new Executive Committee was also held, with Dr. Alejandra Jaramillo, from Colombia, as president, and Dr. Cristóbal Sánchez Sánchez, from the Botanical Garden of Vallarta, Mexico, as vice-president.

Events such as the XIII Latin American Botanical Congress promote ties and collaboration among botanists across our continent and put in context the state of the study of flora and biodiversity. We celebrate the success of this meeting and look forward to future news of the new direction of the Latin American Botanical Association.



Vallarta Botanical Garden Evergreen Society

Making a bequest to the Garden creates a lasting legacy to the VGB for the generations to come.

Dear Member or Friend of Vallarta Botanical Garden,

We would like to invite you to participate in the long-term preservation and sustainability of the Botanical Garden by becoming part of a very special group, called the Evergreen Society. The goal of the Evergreen Society is to preserve this vital sanctuary forever by remembering the Vallarta Botanical Garden in your will or living trust. The Garden became world-famous in less than 20 years.

We won the most important award possible for a botanical or public garden on the continent of North America, the 2022 Garden of Excellence Award. It is the American Public Garden Association's highest honor. The award places Vallarta Botanical Garden in a small group whose ranking is considered the top in every category.



Puerto Vallarta, Mexico, has earned its place in the hearts of various extraordinary people worldwide. When we lose someone with connections to this unique community, we seek a peaceful and beautiful setting to honor their life and memory. Our Garden is one such place!

We need your help to preserve this important sanctuary forever.

Including the Vallarta Botanical Garden in your will, trust, or estate planning is an investment in the long-term viability of this important natural sanctuary for Puerto Vallarta and the exquisite flora of Mexico and world tropics. We would be happy to talk to you about the best options for optimizing your philanthropic potential and leaving a lasting legacy.



Plan your Gift

Please schedule an appointment with your financial planner today to include Vallarta Botanical Garden in your plans!

	Your Giving Goals	Benefits	How To Give It
Bequest	Defer a gift until after your death	• Lifetime control of estate • May reduce estate tax	Name Vallarta Botanical Gardens as a beneficiary in your will
Life Insurance	Make a significant gift without a large cash outlay	• Can use existing policy or establish a new one • Possible estate tax savings	Name Vallarta Botanical Gardens as policy beneficiary
Retained Life Estate	Donate property now, but continue to live there	• Generate large current income tax deduction • Retain use and enjoyment of home, farm or vacation property during life	Transfer ownership to Vallarta Botanical Gardens now and retain right to use and enjoy property during your life
Charitable Gift Annuity	Receive fixed annual payments – guaranteed	• Income tax deduction • Fixed payments for life • Partially tax-free income	Establish CGA contract with Vallarta Botanical Gardens that pays you fixed income

Please get in touch with Christopher Jacobs, Head of Development, to begin your journey with the Evergreen Society.

christopherj@vbgardens.org
+52 322 137 1890

FESTIVAL DE MÚSICA RÍO LOS HORCONES

LOS HORCONES RIVER MUSIC FESTIVAL

Por | **By** Biól. Jesús Ángel Barajas

Hace seis años el río Los Horcones estuvo en peligro por la construcción ilegal de una hidroeléctrica que no contaba con los permisos ni estudios técnicos necesarios. Afortunadamente, la presión social y las autoridades responsables lograron clausurar esta iniciativa y desde entonces se ha mantenido la vigilancia en la cuenca, para que esto no ocurra nuevamente.

Para continuar honrando la importancia de este río, el pasado 22 de marzo se llevó a cabo el Tercer Festival de Música Río Los Horcones en el Malecón de Boca de Tomatlán en el marco del Día del Agua, organizado por el comité local de Boca de Tomatlán, la organización Mexicoa y el Jardín Botánico de Vallarta. Gracias al apoyo local pudo llevarse a cabo este evento gratuito al que asistieron más de 200 personas, donde locales y turistas pudieron disfrutar de la música de DJs y bandas de la zona; así como el grupo Tiult de Danza Folclórica. También hubo actividades educativas para niños, exposiciones de de diversas ONGs y una rifa con más de 20 premios.

Six years ago, the Los Horcones River was endangered by the illegal construction of a hydroelectric plant that lacked the necessary permits or technical studies. Fortunately, social pressure and the responsible authorities succeeded in shutting down this project, and since then, surveillance has been maintained in the watershed to prevent this from happening again.

To continue honoring the importance of this river, the Third Los Horcones River Music Festival was held on March 22nd on the Boca de Tomatlán boardwalk as part of Water Day, organized by the Boca de Tomatlán local committee, the Mexicoa organization, and the Vallarta Botanical Garden. Thanks to local support, this free event was held, attended by more than 200 people, where locals and tourists enjoyed music from local DJs and bands, as well as the Tiult Folk Dance Group. There were also educational activities for children, exhibitions from various NGOs, and a raffle with more than 20 prizes.

La defensa por esta cuenca continua, la flora y fauna que dependen de este río aún necesitan nuestra ayuda. Puedes apoyarnos con tu firma en la petición de Change.org en este enlace, ya estamos cerca del millón de firmas necesarias:

The defense of this watershed continues; the flora and fauna that depend on this river still need our help. You can support us by signing our Change.org petition at this link; we're already close to the million signatures needed:





Sumergiéndome en mi nuevo rol en el Jardín Botánico de Vallarta

Diving into my new role at Vallarta Botanical Garden

Por | **By** Christopher Jacobs



Mis primeros cuatro meses como Director de Desarrollo en el Jardín han sido una curva de aprendizaje intensa. Como nativo de Londres, no es sorprendente que mi conocimiento sobre orquídeas tropicales y colibríes fuera bastante limitado antes de unirme al equipo del Jardín. Sin embargo, bajo la tutela del curador Bob y del director ejecutivo y co-fundador Jesús, ya he aprendido muchísimo. Por ejemplo, ¿sabías que existen orquídeas llamadas "Damas de la Noche", que liberan su fragancia principalmente durante la noche? ¡Y puedes creer que el Jardín ahora alberga más de 1,200 especies de plantas y árboles!

Además de aprender, también he estado muy activo desde que empecé mi nueva función. Tuve el placer de ayudar a organizar la Cena de Gala del 20º aniversario del Jardín el pasado 1 de marzo, la cual fue un gran éxito. Esto me permitió conocer a muchos miembros de la comunidad del Jardín Botánico de Vallarta, una verdadera familia unida por su compromiso con la conservación y la protección del medio ambiente, además de tener debilidad por una copa de Chardonnay.

Quisiera agradecer a todos por hacerme sentir tan bienvenido. El Jardín tiene un enorme potencial al entrar en su tercera década, y me siento honrado de ser parte de ello.

Mi enfoque principal para el resto del año será la redacción de aplicaciones para becas y estableciendo vínculos con la comunidad empresarial en Vallarta y más allá. Conservar la belleza natural de este paraíso tropical es responsabilidad de todos, y nos gustaría asociarnos con la comunidad empresarial para promover y lograr la sostenibilidad. Si eres dueño de un negocio y te gustaría saber más, no dudes en contactarme en christopherj@vbgardens.org o al +52 322 137 1890. ¡Me encantaría hablar contigo!

My first four months as Head of Development at the Garden have been a steep learning curve. As a London native, unsurprisingly my knowledge of tropical orchids and hummingbirds was fairly limited before joining the Garden team. However, under the wing of curator Bob and executive director and co-founder Jesús, I have already learnt an awful lot. For example, did you know that there are such things as "Lady of the Night" orchids, which release their scents primarily at night? And can you believe that the Garden is now home to over 1,200 species of plants and trees!

As well as learning, I have also been busy doing. I had the pleasure of helping to organise the Garden's 20th anniversary Gala Dinner on March 1st, which was a resounding success. It allowed me to meet many members of the Vallarta Botanical Garden community, truly a family united in its commitment to conservation and environmental protection, as well as being partial to a glass or two of Chardonnay!

I would like to thank everyone for making me feel so welcome. The Garden has so much potential as it enters its third decade and I am honoured to be part of this.

My primary focus for the rest of this year will be grant writing and establishing corporate partnerships in Vallarta and further afield. Conserving the natural beauty of this tropical paradise is the responsibility of everyone, and we would like to partner with the corporate community to promote and achieve sustainability. If you are a business owner and would like to know more, please feel free to contact me at christopherj@vbgardens.org or on +52 322 137 1890. I'd love to talk!



Stanley Smith Horticultural Trust impulsa la Recuperación del Jardín Botánico de Vallarta

Stanley Smith Horticultural Trust promotes the Recovery of Vallarta's Botanical Garden

Por | By Cristóbal Sánchez

El Jardín Botánico de Vallarta recibió un valioso donativo del Stanley Smith Horticultural Trust para reparar los pasamanos de herrería que fueron severamente dañados por el huracán Lidia, de categoría 4, al impactar el Jardín el 10 de octubre de 2023. La fuerza del fenómeno derribó cientos de árboles y grandes ramas, que aplastaron estructuras en distintos puntos del recinto.

Gracias a esta contribución, se han llevado a cabo las reparaciones principales en los senderos más transitados, incluidos el Sendero del Jaguar y el área de senderos de la Vainilla. La instalación de nuevos pasamanos ha mejorado significativamente la seguridad de los visitantes al recorrer la selva. Además, el Jardín está renovando la señalética y pronto anunciará un evento de inauguración para que el público pueda conocer estas mejoras en la infraestructura. El equipo del Jardín Botánico de Vallarta expresa su más sincero agradecimiento al Stanley Smith Horticultural Trust por su generoso apoyo.

The Vallarta Botanical Garden received a valuable donation from the Stanley Smith Horticultural Trust to repair the iron railings that were severely damaged by Category 4 Hurricane Lidia when it struck the Garden on October 10, 2023. The force of the storm toppled hundreds of trees and large branches, crushing structures throughout the garden.

Thanks to this contribution, major repairs have been completed on the most heavily traveled trails, including the Jaguar Trail and the Vanilla Trail area. The installation of new railings has significantly improved visitor safety while exploring the jungle. Additionally, the Garden is updating its signage and will soon announce a ribbon-cutting event so the public can learn about these infrastructure improvements. The Vallarta Botanical Garden team extends its sincere gratitude to the Stanley Smith Horticultural Trust for its generous support.

Bodas & Eventos

¡en el Jardín!

Weddings & Events

at the Garden!



Foto | Photos: Ave Sol

Tel: 322 223 6182

E-mail: admon@vbgardens.org

Español: <https://www.vbgardens.org/es/bodas/>

English: <https://www.vbgardens.org/weddings/>



A TODOS LOS MIEMBROS Y VISITANTES: POR FAVOR, SIGAN NUESTRAS POLÍTICAS DE ENTRADA

TO ALL OUR MEMBERS AND VISITORS: PLEASE TAKE INTO ACCOUNT OUR ENTRANCE POLICY

Estamos encantados de darle la bienvenida al Jardín Botánico de Vallarta A TODOS LOS MIEMBROS Y VISITANTES:

Por favor, sigan nuestras políticas de entrada

1. Antes de acceder con su vehículo deberá realizar su registro en el mostrador de recepción.
2. Es necesario ser un miembro activo, renovar su membresía en caso de estar caducada o pagar la cuota de entrada.
3. La mejor manera de ingresar al Jardín es: Presentar tu membresía digital, disponible en la App de Wild Apricot.
4. Si su membresía ha expirado, puede renovarla en casa antes de su visita usando nuestro sistema en línea Wild Apricot <https://vbg.wildapricot.org> Esto le permitirá una entrada rápida al jardín.
5. Miembros: Presente su membresía y una identificación en recepción. Informe al recepcionista si tiene invitados adicionales y pague el acceso correspondiente.
6. Por favor, lleve su tarjeta de miembro en todo momento para obtener valiosos descuentos en la tienda de regalos, el restaurante y el vivero
7. No miembros pagan 100 pesos por mascota.
8. Personas discapacitadas que dispongan de un distintivo oficial podrán estacionarse dentro del jardín.
9. El estacionamiento está disponible para los no miembros con un costo de 300 pesos por coche, sujeto a disponibilidad.
10. Los conductores disponen de diez minutos para recoger o dejar el coche.
11. Los autobuses turísticos o los taxis no pueden esperar con el motor encendido. Los autobuses o coches en espera deben permanecer en el estacionamiento B al otro lado de la carretera.

Gracias por respetar nuestras nuevas políticas de entrada; ¡el bienestar del Jardín depende de ello!

Que pase un buen día en el Jardín Botánico de Vallarta. Se recomienda encarecidamente el uso de repelente de insectos, que puede adquirirse en la entrada.

We are delighted to welcome you to the Vallarta Botanical Garden ALL MEMBERS AND VISITORS:

Please follow our entrance policies

1. There is no more curbside entry or **in-vehicle check-in**. Check-in occurs at the membership cashier desk
2. Valid Membership, or payment of entrance fee is required at this time.
3. The best way to check-in: Present your digital Membership available on the Wild Apricot Member App.
4. If your Membership has expired, please attempt to renew it at home before your visit using our online system Wild Apricot <https://vbg.wildapricot.org> This will allow you fast entry into the garden.
5. **Members:** Please present your membership card and one form of identification at the cashier. Inform the cashier if you have additional non-member guests and pay the appropriate fee.
6. Please wear your membership card at all times to obtain valuable discounts at the gift shop, restaurant and plant sales area.
7. Non-members pay 100 pesos per pet; members free
8. Lower parking is also designated handicapped accessible with an official placard.
9. Non-members may use member's parking lot when available for 300 pesos per car.
10. Drivers have 5-minute limits to pick up or drop off at Hacienda.
11. Tour buses or taxis cannot wait with their motors running. Idling buses or cars must wait in parking lot B on the other side of the highway.

Thank you for following our entrance policies; the livelihood of the Garden depends on it!

Have a wonderful day at Vallarta Botanical Garden. Insect repellent is highly recommended and available for purchase at our entrance.

celebra **DÍA DEL NIÑO**

Children's Day in the Garden

30 DE ABRIL | APRIL 30th



¡Niños entran GRATIS! / Kids enter FREE!

Admisión general es de \$300 MXN por persona. Miembros entran gratis.

General admission is \$300 MXN. Members entry is free.

¡Conecta con la Naturaleza con Bloomberg Connects! Muy pronto...

Coming soon! Connect with Nature using Bloomberg Connects!

Por | **By** Dr. Cristóbal Sánchez

Prepárate para una travesía increíble en un verdadero paraíso natural donde podrás maravillarte con la diversidad asombrosa de plantas y animales únicos de México. Todo en una sola aplicación.

Celebramos que el Jardín Botánico de Vallarta será el primer jardín botánico en México en contar con una guía interactiva de la famosa plataforma educativa Bloomberg Connects.

Te invitamos a recorrer este paraíso floral y conocer la increíble fauna que lo habita, a través de esta guía que hemos preparado especialmente para ti como parte de nuestro 20° aniversario. No te pierdas los detalles del lanzamiento de nuestra guía en el próximo número de "El Papelillo".

Get ready for an incredible journey through a true natural paradise, where you can marvel at the amazing diversity of plants and animals unique to Mexico. All in one single app.

We are proud to announce that the Vallarta Botanical Garden will be the first botanical garden in Mexico to have an interactive guide on the renowned educational platform Bloomberg Connects.

We invite you to tour this floral paradise and discover the incredible fauna that inhabits it, through this special guide that we have prepared just for you as part of our 20th anniversary. Look out for details of our guide's launch in the next issue of "El Papelillo".



**Bloomberg
Connects**



Presentando a Marlene López, la Nueva Directora de Membresías del VBG

Hola, soy Marlene López; permítanme presentarme. Asumí el cargo de Directora de Membresías en el Jardín Botánico de Vallarta en septiembre, comenzando desde cero. ¡Había mucho que aprender, empezando por el cambio de Windows a un producto de Apple (jajaja)!

Como residente desde hace 19 años de Las Juntas y Los Veranos, a solo cinco minutos del Jardín Botánico, he sido voluntaria por mucho tiempo y amiga personal de Bob Price. ¡Su visión y misión para el Jardín Botánico de Vallarta me inspiran y resuenan profundamente en mí!

Estoy encantada de haber dedicado muchas horas de mi vida a estos jardines. Creo firmemente en los programas educativos y de conservación de este lugar. No solo eso, sino que éste es el lugar más hermoso en el que he trabajado. Al igual que a todos los que visitan el Jardín, cada día me llena de energía la belleza que me rodea, así como la de las personas que lo visitan. ¡Tengo el trabajo de mis sueños!

Un poco sobre mi trayectoria: la mayor parte de mi vida laboral ha sido en el mundo corporativo (industrias nuclear y financiera), pero también he trabajado en refinerías de petróleo durante cierres operativos y, cuando era niña, en la granja de mis abuelos en el estado de Washington, donde pasé años cosechando fresas.

Desde que fui promovida a Directora de Membresías, he tenido el privilegio de conocer a muchos de ustedes en persona y ya he inscrito a cientos de nuevos miembros. ¡Búsqenme en mi escritorio en el restaurante del segundo piso o patrullando los jardines, buscando visitantes a quienes explicarles por qué deben convertirse en miembros y apoyar este increíble lugar!

Presenting Marlene Lopez, Newest VBG Membership Director

Hello, I'm Marlene Lopez; allow me to introduce myself. I assumed the role of the Membership Director at the Vallarta Botanical Garden in September, beginning from scratch. There sure was a lot to learn — first off, just changing from Windows to an Apple product (hahaha)! As a 19 year resident of Las Juntas y Los Veranos, five minutes from where the Botanical Garden is located, I have been a long term volunteer and personal friend of Bob Price. His vision and mission for the Vallarta Botanical Garden inspires me and resonates within me!

I'm delighted to have devoted many hours of my life to these Gardens. I strongly believe in the educational and conservation programs of this Garden. Not just that, but this is the most beautiful place I have ever worked. As it does to everyone who visits the Garden, daily I am energized by the beauty surrounding me as well as the beauty of the people who visit gardens. I've got myself a dream job!

A little bit about my background. Most of my working life has been in the corporate world (nuclear and financial industries) but I've also worked in oil refineries during shutdowns and, as a child at my grandparents farm in Washington State, picked strawberries for years.

Since being promoted to the Membership Director, I've had the privilege of meeting many of you in person and already signed up hundreds of new members! Please look for me at my desk in the restaurant on the second floor or find me patrolling the Gardens, looking for visitors to explain why they need to become members and support this amazing place.

Vallarta Botanical Garden



**¡Comida en los Jardines
una Tradición Vallartense!**

**Lunch at the Gardens,
a Vallarta Tradition!**

Comida Mexicana - Horno de Leña para Pizzas - Barra de Tequila
Mexican Food - Wood-Burning Pizza Oven - Tequila Bar

Winner! 2022 Garden of Excellence Award
American Public Garden Association

Carr. Puerto Vallarta a Barra de Navidad Km. 24 Las Juntas
y los Veranos, Cabo Corrientes, Jalisco, C.P. 48447

**30 min South
of Puerto Vallarta**

Tel: +52 322 223 6182



@vbgardens



vbgardensac



HÉROE DEL MES EN EL JARDÍN GARDEN HERO OF THE MONTH



Ángelberto Piña



¡Gracias por **su servicio excepcional** a nuestros visitantes y por apoyar nuestra misión!
Thank you for **your outstanding service** to our visitors and for supporting our mission!

Registro mensual de visitas, participación en Programas y Servicio de Voluntariado

Monthly tally of visits, program
participation, and volunteer
service

Marzo 2025 March 2025

759

Total de visitas de miembros al JBV
Total member visits to the VBG

7604

Total de visitas de no miembros al JBV
Total non-member visits to the VBG

26

Total de entradas gratuitas*
Total complimentary entries*

*El Jardín Botánico de Vallarta se complace en otorgar de forma gratuita entradas para recorridos guiados y programas educativos a grupos escolares que realicen sus reservaciones con anticipación; estas visitas sólo se realizan los miércoles de cada semana. Las peticiones para solicitar una reservación deberán ser enviadas a escolar@vbgardens.org con al menos cinco días de anticipación a la fecha en que se planea la visita. Las primeras peticiones en llegar serán las que se atenderán primero y las reservaciones serán programadas con base en los demás eventos y programas que ya se tengan previstos en nuestro calendario.

** La orientación de la 1 pm se ofrece diariamente de diciembre a marzo, de otra manera, únicamente cuando el Jardín cuenta con voluntarios disponibles.

Los autobuses escolares ya no están permitidos en el estacionamiento y deben esperar en la parada de autobús de la ciudad en la entrada del jardín. Los autobuses esperan en el Puente Los Horcones y regresan a recoger a los estudiantes en la Parada de autobús de la ciudad al otro lado de la carretera a la hora acordada.

*The Vallarta Botanical Garden is pleased to provide complimentary-entry educational programs to school groups - on Wednesdays - with advance reservations only. Applications may be made by email to escolar@vbgardens.org at least five days before the requested visit date, and are granted on a first-come, first served basis, and subject to scheduling restrictions.

** 1 pm orientation is offered daily from December through March and otherwise only when volunteers are available.

School buses may no longer enter the visitor parking lot. Drivers should drop off students and teachers at the city bus stop near the main entrance. Buses may then wait at the Los Horcones Bridge and return to pick up students at the public bus stop across the highway at a prearranged time.

¡POR FAVOR HABLA EN VOZ BAJA!
PLEASE TALK IN A SOFT VOICE!





Membresía en el Jardín

¡Vuélvete Miembro Hoy!

Garden Membership

Become a Member Today

¡Únete a Nosotros!

¡Te invitamos a unirte a la Familia
que conserva el Jardín!

Ser miembro es sencillo
e incluye beneficios:

<https://www.vbgardens.org/es/membresias/>

Join us!

We invite you to join the family that
preserves the Garden!

Becoming a member is
easy and includes great benefits:

<http://bit.ly/3H41F1Z>



**Can you find
your name on
our Wall of
Patrons?**



**NOS GUSTARÍA DAR UN GRAN
AGRADECIMIENTO A NUESTROS
PATROCINADORES:**

**WE GRATEFULLY ACKNOWLEDGE
AND THANK THE FOLLOWING SUPPORTERS:**

BENEFACTORES | BENEFACTORS

**RICHARD DITTON
PAM GRISSOM
JIM AND MARSHA MEADOWS
✿ BETTY PRICE
DEE DANERI**

GUARDIANES | GUARDIANS

**KENNETH SHANOFF
STEVE YOUNG**

JUNTA DEL CONSEJO | TRUSTEES

**JOAQUIN AJA
THOMAS BERNES
DAVE BOROUGHS
FERNANDO DONAYRE
KENNETH FAIRCHILD
TIMOTHY FAIRCHILD
MARICELA GALVÁN
ALAN HARMON
RANDY HODGSON
KAYE KAMERON
MARK LAMAIR
DANA LAMAIR
COLE MARTELLI
CAROL MCCULLOUGH
JOHN MCKINNEY
BARBARA MCKINNEY
DAVID MUCK
DENNIS OWEN
FAUSTO PEREIRA
CARIE PRYOR
MARK PRYOR
JOHN SABO
DAVID SMOLYN
DAVE TOMLIN
PAM TOMLIN
J. MICHAEL TRUMBOLD
CHERYL WHEELER
JOHN WHEELER
LORNA WINTERBURN**





**NOS GUSTARÍA DAR UN GRAN
AGRADECIMIENTO A NUESTROS
PATROCINADORES:
WE GRATEFULLY ACKNOWLEDGE
AND THANK THE FOLLOWING SUPPORTERS:**

PATRON LEVEL DONORS

CARMEN ANAVA
JOE BARBUTIO
PATRICIA BEAUDRY
ALAN BICKELL
DAVID ALLEN BURNS
CHERYL CHEESON
RUBEN COTA
DEE DANERI
GEORGIA DAREHSHORI
GUY AND PATRICIA DE MANGEON
✝ DANA FARIS
RONNIE GAUNY
RAFAEL GUZMAN MEJIA
PAUL HARRINGTON
T.J. AND HELEN HARTUNG
GEORGE AND MARY HOLSTEIN
MARIANNA KANO
SOREN KIELER
DUNCAN KIME
JUDY AND KEN KRINGS
NORMA ALICIA LEPE QUINTERO
DAVID MCCANN
MELINDA MCMULLEN
JIM AND MARSHA MEADOWS
ALAN AND BEATRIZ MENDELSSOHN
ALBERTO ORTEGA HINOJOSA
✿ RALPH OSBORNE
JOSE SALAZAR FIERRO
BARBARA AND DICK SCHUKRAFT
TRISTAN SCHUKRAFT
THE TRYST HOTEL
MICHAEL SCHULTZ
KENNETH SHANOFF
BOB AND MICHELLE STOLLER
STEVE AND ALEXIS SWALE
BARBARITA AND BOB SYPULT
DAVE AND PAM TOMLIN
J. MICHAEL TRUMBOLD
DAVID WEBER
HERSCHEL WEISFELD
AUSTIN YOUNG
STEVE YOUNG
ELLEN ZAGORY

SILVER DONOR LEVEL

CARMEN ANAYA
CHERYL GREENE
🌸 RAFAEL GUZMAN MEJIA
BARRETT REEVE
KAY REEVE
MATTHIAS VOGT,

COPA DE ORO

EDITH AHERN	EDWARD GRANT
PATRICK AHERN	BRUCE GRIMM
JUAN ALVARADO	JON HALL
THOMAS ARCOLEO	RON HARNER
JAIME BALDRIDGE	CLINT HARRIS
JEFF BARRETT	KATHRYN HILL
LORI BARRETT	KEN HOFFMANN
DENNIS BARTLETT	THOMAS HOFFMANN
MARU BARTLETT	NANCY HOLLAND
KIMBERLEY BENNETT	ANITA JONES
DON BERRYESSA	MARLIN JONES
SHERI BERRYESSA	RANDALL JONES
JEANNIE BICKELL	JANIS JONES
RODGER BICKELL	SOREN KIELER
THIERRY BLOUET	CRAIG KNUDSON
DENISE BLOUET	ANDRE LATEGAN
KAKI BLOUET	MOCTEZUMA LOZA MARTINEZ
SEBASTIAN BLOUET	ROGER MALLETT
VANESSA BLOUET	DR. JOYCE LUJAN MARTINEZ
TERRY BOCK	TANDACE "TAFFY" MCDILL
RICHARD BODENSTEINER	DR. FELIX MONTES
MARCIA BUTTEL	BRUCE NOVAK
JAMES CAMPBELL	STEPHEN PRIME
PAUL CANKAR	SANDRA REEVES
FAYE CARDENAS	ERIC ROBERTS
JESUS ANTONIO CARRERA VIDAL	TRISTAN SCHUKRAFT
ROSA MARTHA CASAS BLOUET	CECILIA SIMPSON
RIC CHAMBLEE	DAVID SIMPSON
KEITH COWAN	BURGER SMUTS
CHARLENE BAILEY CROWE	MARIA SOUTHGATE
CHRIS DANNER	ALEXIS SWALE
TIM EICHER	STEVE SWALE
JEFF EUBANKS	CECILIA THOMASON
JUSTO LUIS FERNANDEZ	RICHARD THOMASON
DAVID FOSTER	JORGE VERDUZCO
GERMAN GARCIA MENDOZA	DAVID WEBER
YOLETTE GARRAUD	BILL WILLIAMS
JEANNE GILLERT	ELLEN ZAGORY
THOMAS GILLERT	OBED ZAMARRON
MATEO GOMEZ	



PADRINOS PLUS SUSTAINING PLUS

KEITH ACKER
KYLE ADAMS
ALYSSA ADAMS
MILO AGUILAR
RIGO AGUILAR
JORGE AGUIRRE
EDUARDO AGUIRRE
RICK AHMANN
JOAN AHMANN
MALCOLM ALBERY
JUAN GUADALUPE ALCANTAR
GLORIA ALCARAZ
JOSE LUIS ALVAREZ
COLIN ANDERSEN
LUISA ANDERSON
ALEXANDER ANDRIADIS
OASIS #311 ANDRUS
RICK APPLEBY
ARACELI ARELLANO
DAVID ASPINALL
JON AYNESAZIAN
ERIN BAEZ
IGNACIO BAEZ
RICK BAKER
STEVE BANGE
CHRISTOPHER BARGHOUT
KEN BARNES
ESTELA BARRERA
RAMON BARRERA
SUSANNE BARRETT
TOM BAUER
DIEGO BEDINI
VERONICA BENAVIDES CORONA
RUBEN BENITEZ
ROBERT BERMAN
CHRISTOPHER BEST
DONALD BIEGHLER
JOHN BILES
TERYL BIRKES
SHANE BLAN HONE
SILVIANO BLAN HONE
RALPH G BLANKENSHIP
JON BONSIGNORE
RAFAEL BOOTHBY
CLAUDE BOULIANNE
JOSÉ BRAMBILA CIBRIÁN
ALBERT BRENT
JENNIFER BRINDLE
WENDY BURDICK
MARK BURNLEY
CATHARINE BUTTINGER FEDELI
JACK BYRNE
ROGER BYROM
BARRY CAMPBELL
KATHARINE ANN CAMPBELL
LAUREN CAMPBELL
JAVIER ENRIQUE CARAVEO
ENRIQUE CAROTHERS
SUSANA CAROTHERS
KRISTINA CARRETO
JUAN CARLOS CARRILLO QUINTERO
HECTOR CARRILLO
JAVIER CARRILLO
LUIS CASAVANTES
DEAN CASTERLINE
KIM CASTERLINE
MARIO CASTILLO
JORGE CASTRO
PAUL CAUDELL
ANN CAVENDER
STEPHEN CAVENDER
EDUARDO A. CEJUDO
ADAM CHANCE

IVETTE CHAVEZ
LUCIA CISNEROS GARCIA
JANET E CLARK
TAMARA L COHEN
DAVID CORNETT
ALFRED COTTRELL
DAVID COULTHARD
GRACE ALEXANDRA COX
ETHAN CRAFT
ALONDRA CRISOSTO
JOSE LUIS CRUZ
ROD CULHAM
PAUL DAY
BRUNO DE AZEVEDO VARGAS
KARLA DE LA PEÑA
GUY DE MANGEON
PATRICIA DE MANGEON
ANTONIO DEANDA
LARRY DEIGHTORO
HERMES DEL SETTE
TREY DENNEN
JAVIER DOMINGUES
KATHY DOMINGUES
HUGH DOUGLAS
MARK DRIGGERS
JOHN DUCOTE
MICHAEL DUTEMPLE
DEL DUVALL
SANDY DUVALL
KELLY DYCK
JONATHAN DZIURZYNSKI
JESS EDMONDSON
BERNIE ELLIOTT
JARED ENDRESEN
STEVEN EPSTEIN
ISABELLE FAITHAUER
MATEO FAITHAUER
DAN FESTA
DENNIS FIELD
PAUL FIGLMILLER
NEIL FIGURELLI
KATHLEEN FLANAGAN
RICHARD FLANAGAN
KIMI FOOTE
LARRY FORSBERG
STEPHANIE FORSBERG
ROBERT FREDERICKSON
ROBERT MURRAY FREDERICKSON
LANCE FULFORD
LINDA GALSTON
HUGH DOUGLAS GALT
MERCEDES GARCIA ORTIZ
JOHN GEIGER
CARY GELLER
INNA GELLER
EDWARD GILL
MADELAINE GIROD
ADA GOLDBERG
MONICA GÓMEZ ROSENZWEIG
ROBERTO GONZALEZ ROTELLA
ANNETTE GOUIN
DAN GOUIN
MICAH GRABER
JEFF GRAMMATER
JANET GREENBAUM
ELLEN GREENE
DANIEL GRIPPO
MARTHA GUADALUPE DIAZ
MARTIN GUERRERO
DOYLE GUSTAFSON
GERRE GUSTAFSON
TIM HAINDS
MICHAEL HAMMOND

PADRINOS PLUS SUSTAINING PLUS

RACHAEL HARPER	PAMELA NAJERA
BRIAN HARRISON	PETER NEDLEY
JIM HASSETT	JANET NEMLICH
LAURA HASSETT	FRANK NEWHOUSE
ROBERT HAUCK	LARRY NICHOLS
KATIE HAUCK	WENDELL NORRIS
ERIN HAYDEN	YALMA EIRA NUÑEZ DE PAZ
MARK HAYDEN	ENRIQUE NUÑEZ URQUIZA
SHAIROLE HENCHAL	JANET O'NEILL
BILLY HENDRIX	ELIZABETH OREGON GONZALEZ
JONI HENRY	MICHAEL P NEMLICH
HECTOR HEREDIA	FRANCISCO PADILLA
NATHALIA HERLING	KERRI PADILLA
GABRIELA HIDALGO	JUANA MIREYA PALOMERA PEREZ
DANIEL HILLIARD	INNOCENT PAPPALY
SHARON HILLIARD	MIMI PAPPALY
FERNANDO HOLSCHNEIDER	SYLVIE PARADIS
GREG HOMEL	GILLIAN PARRILLO
MELODEE HORNOSTEL	SEBASTIÁN PARTIDA PARADA
REBECA HORTA	JESUS ISRAEL PATIÑO
LISA HORTON	SANDRA PATIÑO
WIM HOUBEN	JACOB PEDRAZA GOMEZ
DONALD HUGHES	EDGAR PEÑALOZA
KENT & DARBY HUGHES	KIRK PEREIRA
CHRISTINE HURST	ANAYENSI PEREZ
PETER HURST	TIMOTHY POE
CHARLIE HUYNH	LYNN POST
BEN ISAACS	CINDY PUMPHREY
BONNIE JAUREGUI	PV LIVES HERE REAL ESTATE
JOHN JENSEN	MARIA QUIJADA
ANTHONY JOHN ROTELLA	MICHAEL QUIJANO
THOMAS JOHNSTON	ALMA R. QUIROGA
DEBRA JONES	ROB RACINE
DOUG JONES	JOE RALEY
CHRISTINE KING	OLGA RAMIREZ
SAM KING	CARLOS RAMOS
JIM KIRKPATRICK	WENDY RASMUSSEN
DANIEL KNIGHT	RANDY REED
CHRISTINA ROSA LARSON KOWALCZYK	JEREMY REIGEL
MARTIN LAVOIE	ALFREDO RENDON
STEWART LEDFORD	PAULETTE RICE
LUIS EDUARDO LEON SERRANO	DAVID RICHEY
MONICA LEVINE	EMMANUEL RIVERA HEREDIA
CONCE LIZAOLA	MARK ROBERTS
RICHARD LLEWELLYN JR	KRISTI ROBERTS
MICHELE LOCKMILLER	SETH ROBERTS
JOSE ABELARDO LOPEZ VITOLAS	JOSE IGNACIO RODRIGUEZ
RON LOVELOCK	GARCIA
LANI LOWDER	JACSON RODRIGUEZ
DAMIAN MALDONADO	ROY RODRIGUEZ
ANDREW MALDONADO	SILVIA RODRIGUEZ
BENITA MARKLAND	JESUS RODRÍGUEZ
CLARICE MARKLE	FELIX ROJAS CASTAÑEDA
RON MARKLE	ANDRES ROMERO
GINA MARROW	KENNETH ROSE
JOHN MARROW	SHARON ROSE
MICHELLE MARTÍNEZ GÓMEZ	MEREDITH ROSENBERG
LUIS MARTINEZ	KEVIN RYAN
ROBERT MASLA	MARTIN SAMUEL FISHER
MARCO ANTONIO MATA RAMIREZ	JEREMY SATTERFIELD
KENNETH MCALLISTER	ANDON SAWYER
THOMAS MEIER	JACOB SCHERER
CHRIS MILLER	GREGORY SCHILLING
GORDON MILLER	STEVE SCHOLTENS
DAN MIRABENT	BARBARA SCHUKRAFT
LISA MIRABENT	DICK SCHUKRAFT
DAVID MOGILEVSKY	ERIC SCOTT
JOHN MOLINA	JIM SELLMAN
MARY ELLEN MONCRIEFF	EMANUELA SESSA
CHRIS MONLUX	CHRISTINE SETH
ANA MORALES	SANDY SETH
JAVIER MORALES	DAVID SHARPE
REID MORTIMER	LEWIS SHIRO
LUIS MUNGUA	MAURO SIMONE
RAY MUNOZ	DAVID SMITH
STEVEN MURDOCH	RICHARD SMITH
JUAN MURILLO	AMY SNIDER



PADRINOS PLUS SUSTAINING PLUS

STEVE SNIDER
KERRY SOBEL
VERONICA SOLTERO
LEONARDO SOTO QUIROGA
DAWN SOUCIER
MIKE SOUCIER
GREGORY SPENCER
MARK STACKHOUSE
GREG STANTON
MICHAEL STEEPIN
SCOTT LAMM STEVE PREVATTE
CHERYL STEWART
JIM STEWART
ERIN STYP
NINA STYP
ROBERT SWAFFORD
MARK SWEIKHART
ROBERT SYKORA
DAVID MICHAEL SZYSZKA
BILLIE TAYLOR
MICHAEL THIER-HANKE
MARK THOMAS
DEAN TREMPER
LISA TREMPER
JAIME TRIL
RICHARD TURNER
MARK UHALLEY

RAMON URBANO
FARIBA VAKILI
RAYMOND VAKILI
NAOMI VANDAMME
KAITLYN VENEGAS ZAMORA
YAHAIY VENEGAS ZAMORA
BRUCE WALKER
DENNIS WAYNE BREWIN
MICHAEL WIELAND
MARY GRACE WILKUS
ANTHONY WILTFANG
JOHN WILTFANG
CHARLES WITTEN
GARY WOODS
JEFF WOODS
JULIE ANN WOODS
JEFF WRIGHT
DAVID YNTEMA
GERI ZICKERT
PAUL ZIEBARTH
BEATE ZIEBARTH
VOLKER ZIPPRICH
MAI-LYNN ZIPPRICH
WADE ZOBEL
SHIMON ZONTAK
VINCENT ZONTAK

PADRINOS SUSTAINING

JUDY A. VANGHN
PATRICIA ABAJIAN
WANNES ABAJIAN
MAIREL ABRAHAM
SEAN ABRAHAM
MIRIAM ACEVEDO MENDOZA
ALEXANDER ADAMS
JOHN ADAMS
PAUL ADKINS
JOE ADMONIUS
MAX AKBER
SARAH AKBER
HARRY AKIN
ARIANA DE ALCANTARA
DANIELLE ALLARD
TAMAR ALLEN
GUSTAVO ALONSO
DAVID ALOSI
DAVID AMES
SANDRA ANDERSON
AUGUSTO ANDRADE
JOANNE ANDRADE
MARTHA ANGELL
SANDRA ARANDA
WENDY MAGNOLIA ARCE ARREOLA
EVA ARCE
GONZALO ARELLANO
MARK ARGO
CONNIE ARGUS
JAMES ARMITAGE
NANCY ARMITAGE
PAUL ARMSTRONG
SHANNON ARMSTRONG
MONICA ASECIO
DIANE ATHERTON
FRANCISCO JAVIER AVELAR
ALVAREZ
JESSICA ELIZABETH AVILA

GONZALEZ
VITHZE AVILA
LEAH AVNAIM KATZ
CAROL AYALA
PHIL AYALA
MICHAEL AYLER
WILHELMINA AYLER
MONTSE BACAICOA
KEVIN BACKER
ERIC BACOLAS
STEVEN BAILEY
GARIN BAKEL
DEBBIE BAKER
DOUG BALLI
MARK BANTZ
CHARLIE BAREFIELD
ROBIN BAREFIELD
ALISON BARNES
THOM BARNES
JOANNE BARNETT
DAVID BARR
DONNA BARR
RODGER BARR
MARCELA BARRAGAN
MARIO BARRAGAN
MARGARET BARRETT
MANUEL BASAÑEZ
SHERRY BATES
SHARON BAUGHMAN
PAUL BAUMANN
RAMONA BAUMANN
RICHARD BEAMER
SARA BECKER
MICHAEL BECKER
TONI BECKER
BRENDA BELGER
DANIEL BELLEM
AMBER BEN YEHUDA

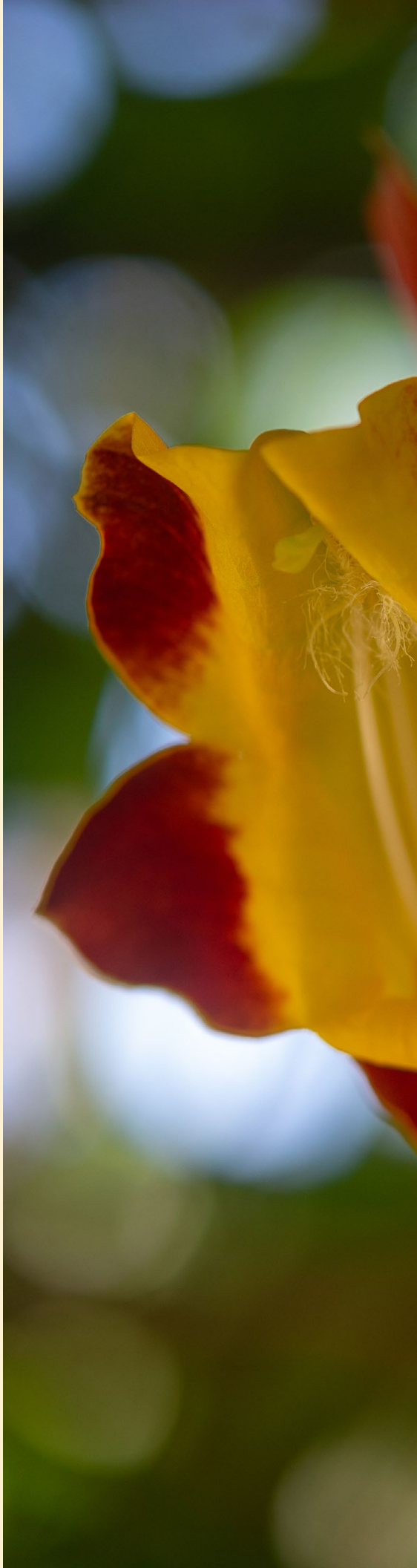
MARY BENNION
KAREN BENTLEY
DANIEL BERGERON
JACK BERLIN
MICHAEL BERTAIN
PATRICIA BICKELL
BETH BIERSDORF
GARY BIVANS
ROB BLACKHURST
JANIE BLANK
CODY BLOMBERG
MARCIA BLONDIN
JOAN BLUM
BILL BLUM
PETER BOEHME
FRED BOILY
ROBIN BOILY
MICHAEL DOMINIC BONOMO
ROB BOYD
GORDON BRAGG
TAMMY BRANSFORD
CJ BRASE
DOUGLAS BRASE
MICHAEL BRASE
ARNE BRAUNER
ERIC BRAVERMAN
MIGUEL BRENA
CHRIS BRIDGEMAN
JACQUI BRIDGEMAN
IRMA BRINDIS
KENNETH BRO
JOELLE BROBERS
SHWETA BROBERS
CLAYTON BROM
GAIL BROOKER
IAN BROOKER
FREDERICK BROWN
MYRNA BROWN

PADRINOS SUSTAINING

GREGG BROWN
PETER & JANET BROWN
CHARLIE BROWNE
BRIANNA BRUDERLIN
MADDISEN BRUHNS
RANDALL BRUINS
DOUGLAS BRYAN
NANCY BUCHANAN
RICHARD BUCHANAN
ED BUCHWALD
ANA YOLANDA BUENO DIAZ
JOEL BULIT
ROBERT BULTHUIS
LORI BUMGARDNER & GUEST
LINDA BURDETT
TED BURDETT
DEERICK BURRELL
DAVID BUSCH
JASON MICHAEL BUTLER
STELLA BUZAN
CHIKAKO CACERES
ROBERT CACERES
CLAUDIA CADENA
DAVID CADWELL
DORIS CAMP
RICARDO CANDELARIA
VICTORIA CANDELARIA
SACHA CANTOR
ARTURO CARBAJAL
VIRGINIA CARLSON
VIA CARPENTER
NICOLE CARR
JEAN CARR
SUZANNE CARR
DAN CARRICO
JAMES CASSERLY
JAVIER CASTAÑEDA DIAZ
HIRAM CASTILLO
EDUARDO CASTRO
JESUS CAZARES URIBE
BERT CEHOVET
SHERRYL CEHOVET
WILLIAM CERVERA
SANDRA CESCO
ALEXEI CHADOVICH
YULYA CHADOVICH
MARIO CHAMPAGNE
LEE CHAPMAN
NANCY CHAPMAN
CAROLE CHAPMAN
MICHAEL CHARTIER
LYNNE CHARTIER
HERBERT CHASE
JOSÉ CHAVEZ
YUM CHIN
ANGELA CHRISTIANSEN
MICHAEL CHRISTIANSEN
CATHY CLANEY
JASON CLARK
LISA CLARK
BEVERLEE CLEARMAN
THOMAS CLEARMAN
RONNIE CLINTON
SAM COBURN
MELVIN COHEN DDS
MARK A COHN
BONNIE COLE
SHARON COLLINS
BRIAN COLLINS
CHERYLL CONKLIN
JONI CONRAD-NEUTRA
ROD COOK
LINDA COON
GEORGIA COPELAND
TIM COPELAND
PHILIPPE CORBEIL
PEDRO JUAN CORDOVA
CINDY CORTY
DON COTE
LARRY COTE
ROSS COUCHMAN
DALE COUCHMAN

MICHAEL COYLE
CLAUDE CRACIUN
RANDAL CRAIG
RITA CRAIG
MICHELE CRAIGEN
DAVE CRAIGEN
RICHARD CRECCO
DAVID CRIVELLI
LINN CRIVELLI
BRUCE CROCKARD
BARBARA CROMPTON
SHARI CRONK
REBECCA CROSBY
JD CROW
LINDA CROW
OMAR CUELLAR
LYNDA CULP
LIONEL CUNNINGHAM
LOUISE CUNNINGHAM
EUCLID CURIOSO
ANGELA CURLEY
ART CURLEY
JEFFREY DALE
ALAIN DALPÉ
DEMEZLA DANQUIST
NICHOLAS DARSCHESKI
YVONNE DAUTERIVE
SARAH DAVIES
JIM DAVIS
MICHELLE DAVIS
KATHY DAY
PAUL DEAL
DANIELLE DEBANNE
JAMES DEDES
MICHAEL DEHART
DENISSE ELIZABETH DEL REAL
CUETO
EDGAR JOSE DELGADO SEGURA
KAREN DELUCCA
SAM DELUCCA
DENISE DERAMEE
JEFFREY DEWEESE
CHRISTIAN DIETRICH
MICHELLE DIETRICH
PETER DOERING
JIM & SUSAN DONNELLY
THOMAS DORICH
MARCELLA DOWNEY
KAI DOYLE
GEORGE DRAMALIS & GUEST
MARIA DRURY
WILLIAM DRURY
JEAN MARC DUBREUIL
CLINTON DUDLEY
DEBRA DUDLEY
CONNIE DUNCAN
KAREN DUNCAN
TODD DUNCAN
ROBERT DUNCAN
DONALD DUNCAN
JOEL DUNLAP
CATHERINE DUNLAP
CURTIS DUNLAP
MARCIA & HORACIO DUNSON
STEPHEN EASTERLING
BONNIE ECCLES
MARY EDMONDS & GUEST
LINDA EGGERER
SHARON EISEN
JOHANN EIWEN
YUL EJNES
PEGGY ELMS
ROLF ENGSTROM
LANCE ERIKSON
SUZANNE ERIKSON
CRISTINA ERWIN
KEVIN ERWIN
JOLENE ESARYK
CAREY ESKESEN
MICHAEL ESKESEN
SANDRA ESSEX
KARLA LILIANA ESTRADA PALACIOS

ARCADIO ESTRADA
ROSE ETHERIDGE
TED EUDY
CLIFF FAHEY
CLIFFORD FAIRCHILD
SUSAN FAIRCHILD
LAURA FALL
NED FARQUHAR
JAMES FAY JR
STEFAN FEDIUK
CHARLES FEESER
PABLO FERNANDEZ GONZALEZ
FRED FERNANDEZ
BOB FIELDS
PAT FIELDS
SPENCER FIGUR
VELMA FIGUR
CHARLES FINK
JEAN FISHBECK
MARVIN FISHER
CARL J FITZWATER
MARCIA FLUER
CINDY FLYNN
TIMOTHY FLYNN
JOHN FORTE
KATHLEEN FORTE
STEPHEN FORTE
ERIK FOSTER
SIMON FOSTER
KIM FRANK
MARTHA FRANQUEMONT
KRISTINA FREDERICK
DANIEL FREEMAN
CHERYL FREEMAN
SUZANNE FRENCH-SMITH
AGATHE FRENETTE
OSCAR FREY
TODD FRIEDMAN
STEVEN FRUETEL
MARC GALIPEAU
ALFREDO GALLEGOS
LISA GANDY
DEYANIRA GAONA PEREZ
MARIA YUDITH GARCIA PARRA
EDGAR GARCIA
ROSA GARCIA
WENDY GARCIA
ADELA GARCIA
GEORGIA GARDNER
ALBERT GARVEY
BARBARA GARVEY
MICHEL GAUTHIER
NANCE GAYLAND
SHARON GERBER
RIKKI GILBERT
BRENDA GLENN
CATHERINE GOGLIA
BLANCHE GOLD
LORI GOLIN-KERNER
LINDA GOMKE & GUEST
KARLA GONZALES
ALEJANDRA GONZALEZ
GUILLERMO GONZALEZ
MARICELA GONZALEZ
YALILE GONZALEZ
FREDEKE GOODYEAR
JENNIFER ASHLEY GOSSE
ERIKA GRADILLA
CINDY GRAMMATER
EDWARD GRAMMENS
PAUL GRANIER
WANDA GRANIER
RANDALL GRANSOW
JOHN GRANT
KATHRYN GRAVES
MORLAND GREEN
CYNTHIA GREEN
BONNIE GREENSPAN
LINDA GREYTAK
CHRIS GRIER
JAN GRUDE
TRUDYANN GRUDE





PADRINOS SUSTAINING

DIEGO GUERRERO
DOUGLAS GURLEY
ESTEFANIA GUZMAN
WILLINTON GUZMAN
PATRICIA H. MENDEZ
C. SCOTT HAGLER
MARILYN HALL
CHRISTIE HALL
CINDY HALLEN
JEFF HALLEN
JOHN HANRAHAN
DAGMAR HANSCHKE
KEN HARBOUR
MELISSA HARRIS
ED HARROD
THERESA HARROD
ERICA HARROP
ANDREW HAY
JASMINE HAYDEN
MARNIE HAYUTIN
STEVE HAYUTIN
RENEÉ HEIDER
STEVEN HEINZ
NANCY HEMENWAY
PAUL HENNING
RANDY RICARDO HERNANDEZ
GARCIA
FERNANDO HERNANDEZ
JUAN CARLOS HERNANDEZ
RICHARD HETHEY
MARY HICKMAN
TOM HICKS
JOYCE HIGH
TERRY HIGH
SUSAN HILL
JOHN HINES
ANN HOFFMANN
WALTER HOFFMANN
SYLVIA HOFMANN
RIA HOLCAK
TONY HOLLAND
ARLENE HOLLIS
DAVID HOLLOWAY
VINCENT HOOGESTEGE
ARTHUR HOOKER
GARY HOWARD
JACQUELINE HOWARD
ROBERT HOWELL
ERICA HUESCA
LISA HUMPHREYS
HOLLY HUNTER
ERIC HURTADO ROBLED
MUNIR HUSSAIN
DAVID HUTCHISON
ALESSANDRO IACHELLI
JOHNA INSKEEP
MARILEE IVERSON
DALE JACKSON
MICHAEL JACKSON
JAMES JACOBS
BRIAN JACOBS
MARGARET JACOBS
THERESE JACOBS-STEWART
REG JAMES
MATTY JAMEZ
DENNIS JAY MCLEVIS
PETER JENDRICK
MARK JETT
RANDY JEWART
GLORIA JOANN Q.
EDWARD JOE
MICHAEL JOHANEK
DRANN JOHN
KENT JOHNSON
SARAH JOHNSON
RICK JOHNSON
LARRY JOHNSON
ROBERTA JOHNSON
PAULE JOHNSTON
RUSTY JOHNSTON
JEANNIN JONES
MICHAEL JONES

MARIA JONES
LEONARD JONES
SEAN JORDAN
GREGORY DENEWETH JOSEPH
MITCHELL
REX JOU
CARLOS ALBERTO JOYA ESTRADA
MARIA JUNGE
RUTH K. STEWART
GLENN KACIC
NANCY KAHN
KIRSTIE KAISER
DENISE KAMENZIND
ANNA KAN
MICHAEL KATZ
THOMAS KAUN
JIM KEIL
DANIEL KENNEDY
KYLE KERN
JUDI KESSLER
JOHN KILBOURNE
MICHAEL KILLIAN
MARY KIME
JOHN KING
VALERIE KIRKPATRICK
KAREN KITCHEN
FRANK KLINGBEIL
JOYCE KNAUFF
SAMANTHA KOGEN
MARK KONTULIS
CARLOS KORB
MARY KORB
RUDOLPH KOVACS
ERWIN KRIEG
JUDY KRINGS
KEN KRINGS
SANDEEP KUMAR
JEROME & JILL LAFFERTY
ANDREA LAGUNI
MIKE LAKING
BRENT LANE
LAURA LANE
ELLEN LANGER
LENARD LANGLOIS
CLAIRE LANSDALL
MICHAEL LAUX
IAN LAVALLEY
ROBERT LAWTON
BEVERLY LE BEAU
ALBA LEAL
KATHY LEBARON
MARC LEBARON
RANDY LEE
LARRY LEEBENS
JOY LEHMAN
RIC LEHMAN
MICHAEL LEMPERLE
ESTHER LERNER CARRICO
HUGH LEVRIER
CINDY LEVRIER
DANIEL LEWIS CHITWOOD
DOROTHY LEWIS
JANET LEWIS
ANNIE LILYBLADE
ERIC LIND
VICKI LINDSEY
BRAD LIPPITZ
OSCAR LOMELI
RAMON LOMELI
NORMA LOMELIN
CARRIE LONG
DAVID LONG
TIM LONGPRE
EZEQUIEL LOPEZ LOZANO
RICARDO LOPEZ MARTINEZ
ANGÉLICA LÓPEZ TORIBIO
MARLENE LOPEZ
ROBERTO JUAN LORANCA
DAVID LORD
JURI LOUNSBERRY
RITA LOVE
STEPHEN LOVE

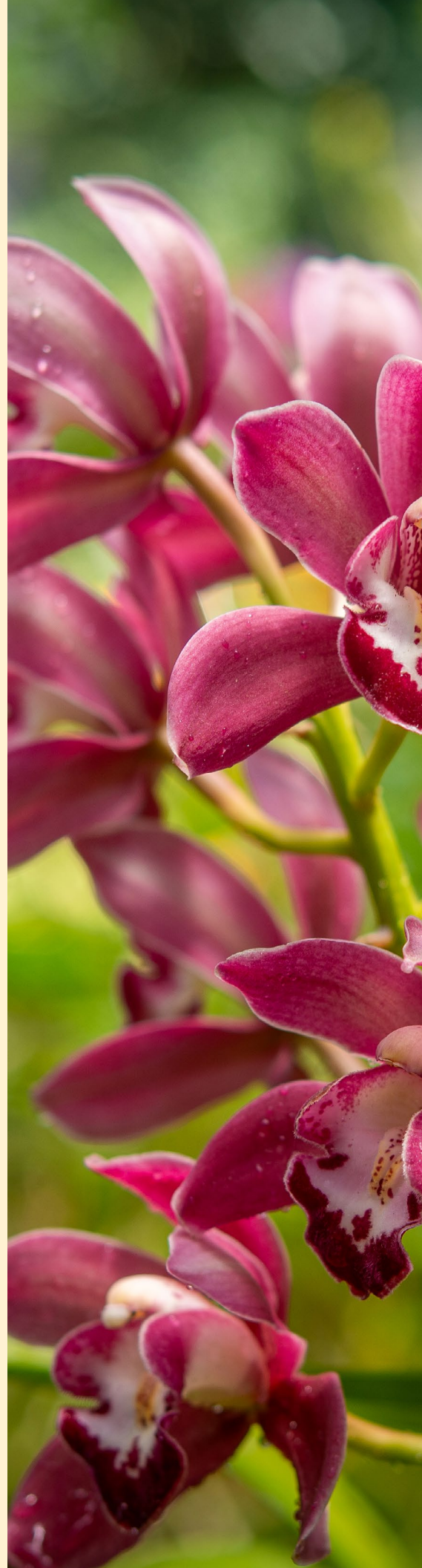
JUSTICE LOVE
AMADO ALEJANDRO LOVERA RUIZ
DON LUNDORIN
ERNESTO LUPERCIO
TRICIA LYMAN
DENNIS LYONS
MACA MAC MORRAN
CAROLE MACFARLANE
ERIC MAGERS & GUEST
KEVIN MAGORIEN
JULIA MAHLER
MITCH MAHLER
JOHN MAILLOUX
KELSEY MAKAIWI
MARCIA MAKLEY
CHRISTOPHER MALUCK
VIRGINIA MANDELA MD
ANN MANLEY
SCOTT R MANLEY
JUAN RAMON MARQUEZ
MICHAEL MARRIOTT
STEVE MARTIN
YORK MARTIN
ANA TERESA MARTINEZ ALANIS
CARLOS ALBERTO MARTINEZ
RODRIGUEZ
MONICA MARTINEZ V.
GLORIA LUZ MARTINEZ
REYNALDO MARTINEZ
EDWIN MARTINEZ
DANIEL MARTINEZ
LIZZY MARTINEZ
MARTHA MARTINEZ
JORGE MARTINEZ
JOSE RAMON MARTINEZ
CARLO MARTINI
MARSHALL MASHBURN
TOM MASON
VICKY MASON
AMY MASON
GAYA MASSINK
RALPH MAUGHAM
JOHN MAYNARD
LAURA MCARTHUR-HINES
DENNIS MCBRAYER
VANIA MCBRAYER
DOUGLAS MCCALLUM
MARGARET MCCALLUM
ERIC MCCLAIN
JAN MCDONALD
CHERYL MCDUGALL
DAVE MCDUGALL
XAVIER MCHUGH OSUNA
ANGELA MCINTOSH
SHERRI MCINTYRE
JAMES MCKIE
ERNEST MCLEOD
DONALD & KELLY MEAD
PHILLIP MEANS
RAMON MEDRANO
ROBERT MEEKER
ELLYN MEIKLE
MARI MELENDRES
MICHAEL MELLO
DAPHNE MENDELOFF
MELISSA MERDAN
CHARLES MERRILL
KATHY MERRY-SHIP
ROB MERRY-SHIP
MARTINA MICKELBERG
PAUL MICKELBERG
HAYLEE MIHALICK
ROBERT MILANOWSKI
MIKELL MILLAR
WENDY MILLAR
ELLEN MILLER
MIKE MILLER
PAMELLA MILLER
PAUL MILLER
ELISA MIZRAHI
DAVE MOHR
MARY E. MOLZAHN

PADRINOS SUSTAINING

CHIARA & TOM MONTANTE
JAZMÍN BETSABÉ MONTES
RODRÍGUEZ
ROBERT R. MOORE
HENRY MOORMAN
CUAUHTÉMOC MORALES
MONICA MORALES
MICHAEL MOREHOUSE
TOMAS MOSER
ZVI MOSERY
KEVIN MOSS
JOHN MULLEN
JOE MURPHY
JOHN MURPHY
EDWARD MUSGROVE
STEVEN NANCE
IRIS NARANJO
JULIE NASH
PEGGY NELSON
DONALD NELSON
DEBRA NELSON
DIRK NETTLES
GREGORY NEUTRA
JAMES BARRY NIELSEN
ALEJANDRO NIETO
JIM NIX
BRENDA NOKLEBY
JOHN NOKLEBY
CYNTHIA NOONAN
WILLIAM NOONAN
JAYMAN NORDGREN
ROLLIN NORDGREN
JOYCE NORDQUIST
LAUREEN NOVAK
CONNIE NOVARRO
HOWARD NUSBAUM
ANJANA O'CONNOR
FRANK OHLY
JAMES OLLERENSHAW
SAMANTHA OLLERTON
GARY OLSEN
TANICE OLSON
GARY ORIAN
JAVIER OROZCO
SIDELIA OROZCO
ISAÍAS ORTEGA
VALENTINO ORTIZ
ENRIQUE ORTUÑO
JOSE ARNALDO OSORIO
HARRY OSTENECK
OFELIA OSUNA MCHUGH
DAVID OSUNA
MANUEL PACHECO
SILVER PADACHEY
SHEILA PADACHEY
BONNIE PADDOCK
FRANCISCO JAVIER PALOMINO
GONZALEZ
CECILIA PAREDES
DANIA PARRA
ALICIA PARTIDA & GUEST
DENNIS PASQUINI
PATTY PASQUINI
NANCY PATTERSON
TOMMY PATTERSON
LUPE PATTERSON
FRANK P. PATTERSON
VICKI PAULIN
ERNESTO PAULSEN
DORIS PAYNE-CAMP
PAULA PEAK
DONNA PEARSON
BOB PEARSON
PATRICIA PEDROZA FUENTES
SANG PEIRIS
OSCAR PERA
FRACISCO PEREZ
ARLENE PERVIN
HANS PETERMANN
GARRY PETERS

JOE PETTY
LYNDA PETTY
PACO PIÑA
MARY PITZER
JONATHAN PIZER
SHYRL PONDER
JOHN POOLE
JUDY POPOVICH
JOSEPH PORTNOY
JOANNE POWELL
LAWRENCE POWLESLAND
ED PRATHER
WILLIAM PRATT
TODD PRICE
DONALD PRUST
TAMMY PRUST
MALCOLM PRUYS
NICOLE PRUYS
ROB PSULKOWSKI
ROSANNA PSULKOWSKI
JOSE ALONSO PUGA LEMUS
ELROY QUENROE
ANTONIO RAMIREZ ZARCO
CINDY RAMIREZ
EDUARDO RAMIREZ
HUMBERTO RAMIREZ
BARBARA RANDI
GEORGE RANDI
SHELLEY RAPP
SEAN RAWLINS
CHRIS RAY
HOLLY RAY
LARRY READ
CHRYSTAL REECK
JERRY REECK
DONNA REMAK
PEGGY REMSEN
PETER REX
ANGELO REY MARCELINO
JESUS REYES
JOSE ANTONIO REYNA MONTALVO
ROBBIN RICHARDSON
MICHAEL RICKER
KATHY RIESER
KEN RIESER
MARTHA RIOS COVARRUBIAS
STEFAN RITZAU
JOSE LUIS RIVAS AGUILAR
VICTOR RIVERA
MARY BETH ROBERTS
TOM ROBERTS
CINDY ROBERTS
PIERRE ROBILLARD
MIKE ROBINS
SHELLEY ROBINS
JILL ROBINSON
ESAU ROBLERO
AGUSTIN ROCHA
CRAIG ROCHESTER
DOUG ROCKNE
YURI RODRIGUES
GABRIELA RODRIGUEZ CONTRERAS
ANA RODRIGUEZ HERNANDEZ
RICARDO RODRIGUEZ
DIANE ROEDER
RAY ROEDER
CAMILLE ROJAS
PATRICIA ROLDAN AMADOR
JOHN ROMER
BETTIE ROMER
SABRINA E ROMERO BRACAMONTE
JUAN MANUEL ROMERO MENA
ADRIANA ROMERO RONSTADT
GABRIEL ROMERO
TED ROSE
DAVID ROSEBEARY
WAYNE ROSS
KATHLEEN ROSSALL
KERRY ROSSALL
KIRK ROWE

STEPHANI RUFINO
ALBERTO RUIZ
CAROL RUTTER
STEPHEN SACHNIK
RODOLFO SAENZ DE UGARTE
BERNADETTE SALAMA
AARON SALAS
LILLIAN SALAZAR
JASIEL SALCIDO AMEZOLA
LOUIS SAMANIEGO
JUAN SANCHEZ
SCOTT SANDERS
MARIA XIOMARA SANTACRUZ
FRANCO
JOSUE SANTIAGO
DANIEL SANTILLAN
LOLITA SANTOS
RAUL SANTOS
JAMES SASS
LEANNE SAUNDERS
COLISTIA SAWYER
THOMAS SAWYER
ROBERT SCHERER
JOHN SCHMITT & GUEST
BEVERLEY SCHOFIELD
LINDSAY SCHOFIELD
YURI SCHOLOV
ROBERT SCHROEDER JR.
MARCIA SCHROEDER
SPANKY SCHUBERT
STEVEN SCHUMES
JACK SCHWARTZ
MARY SCOTT
ROBERT SCOTT
MICHAEL SCOTT
KAREN SEBENS
RONALD SEDGWICK
CHRISTIE SEELEY
ARIEL SEELEY
SUE SEIDNER
MICHAEL SELOVER
JENNIFER SELOVER
ANNE SHANNON
ALINE SHAPIRO
ROBERT SHAW
BRADLEY SHELTON
CHRISTINE SHERMAN
JIM SHERMAN
JAMES SHOEMAKER
STEVE SHUNK
MARGARET SHUTE
EVA SICA
DONNA SIMMONS
JACK K SIMMONS
MARK SIMPSON
SUSAN SIMPSON
ANNETTE SISK
BARBARA SKINNER
WALTER SKINNER
HOWARD SKOLNIK
LESLEY SLATTERY
DJ SMALLEY
BRYAN SMITH
JULIE SMITH
GRAHAM SMITH
NORMA SMITH
JIM SMOTHERMAN
PAT SMOTHERMAN
RAY SNYDER
SCOTT SNYDER
TAYA SOBOLEVA
MARGO SOMA
PHILLIP SPOHN
ANTHONIUS STAM
DAVID STAM
ROBERT STEADMAN
CRISTINE STEPHENS
GREGORY STEPHENS
CHARLES STEPHENS
GARY STERN



PADRINOS SUSTAINING

ALBERTO RUIZ
CAROL RUTTER
STEPHEN SACHNIK
RODOLFO SAENZ DE UGARTE
BERNADETTE SALAMA
AARON SALAS
LILLIAN SALAZAR
JASIEL SALCIDO AMEZOLA
LOUIS SAMANIEGO
JUAN SANCHEZ
SCOTT SANDERS
MARIA XIOMARA SANTACRUZ
FRANCO
JOSUE SANTIAGO
DANIEL SANTILLAN
LOLITA SANTOS
RAUL SANTOS
JAMES SASS
LEANNE SAUNDERS
COLISTIA SAWYER
THOMAS SAWYER
ROBERT SCHERER
JOHN SCHMITT & GUEST
BEVERLEY SCHOFIELD
LINDSAY SCHOFIELD
YURI SCHOLOV
ROBERT SCHROEDER JR.
MARCIA SCHROEDER
SPANKY SCHUBERT
STEVEN SCHUMES
JACK SCHWARTZ
MARY SCOTT
ROBERT SCOTT
MICHAEL SCOTT
KAREN SEBENS
RONALD SEDGWICK
CHRISTIE SEELEY
ARIEL SEELEY
SUE SEIDNER
MICHAEL SELOVER
JENNIFER SELOVER
ANNE SHANNON
ALINE SHAPIRO
ROBERT SHAW
BRADLEY SHELTON
CHRISTINE SHERMAN
JIM SHERMAN
JAMES SHOEMAKER
STEVE SHUNK
MARGARET SHUTE
EVA SICA
DONNA SIMMONS
JACK K SIMMONS
MARK SIMPSON
SUSAN SIMPSON
ANNETTE SISK
BARBARA SKINNER
WALTER SKINNER
HOWARD SKOLNIK
LESLEY SLATTERY
DJ SMALLEY
BRYAN SMITH
JULIE SMITH
GRAHAM SMITH
NORMA SMITH
JIM SMOTHERMAN
PAT SMOTHERMAN
RAY SNYDER
SCOTT SNYDER
TAYA SOBOLEVA
MARGO SOMA
PHILLIP SPOHN
ANTHONIUS STAM
DAVID STAM
ROBERT STEADMAN
CRISTINE STEPHENS
GREGORY STEPHENS
CHARLES STEPHENS

GARY STERN
LINELL STERNS & GUEST
SHERI STOCKWELL
WILLIAM STOCKWELL
JOHN STREIFF
ELIZABETH STRINGER
LINDA JO STROUSE
CHARLES STROZEWSKI
MARIANNE STROZEWSKI
CLIFF STUEHMER
ROSEMARY STUEHMER
COLBY STYSKAL
TERRY STYSKAL
SARA SUGERMAN AND GUEST
PAUL SUMMERS
SUSAN SUMMERS
JOE SUNIGA
KENT AND SUSAN SWANSON
SUSAN SWANSON
GORDON SWEEN
JAMES SWIFT
MARYLOU SWIFT
MARIO SYBERS
TRICIA SYZ
MICHAEL TAPIA
DAVID TARRANT
JANINE TELLIER
CARL TELSON
BETH TESLER
BARBARA THOMPSON
BARBARA A THOMPSON
TIK THURSTON
JULIETE TIMERMAN
MARK TIMERMAN
CAROLE TIMMEL
MARK TISCARENO
SHERRY TOFFIN
ARMANDO TORRES M.
J. CONRADO TORRES
ERIC TORRES
KEN TOUCHET
MARIANA TOVAR
SHASTA TOWNSEND
SHARON TRIGG
DEBORAH TROUT
JOSE TRUJILLO
VICKY TRUJILLO
SCOTT TUFT
ALICIA URBINA
JEANNE USHER
TERRY USHER
JEFF UTSCHIG
MELISSA UTSCHIG
LETICIA VALERIO
MAGDA VALLE
WARREN VANDENTOP
GEORGINA VARGAS AMADO
JOSE ROBERTO VARGAS MACIEL
DON VARNI
LIDIA VAZQUEZ
TERE VAZQUEZ
IVAN VELASQUEZ
SIGIFREDO VELAZQUEZ
SAMUEL VELAZQUEZ
MICHELLE VENANCE
JACK VETTER
RACHELLE VICHA
JOSE CARLOS VILLA VELAZQUEZ
ALDANA
SIMONA VISZTOVA
DIKI VOIGT
PABLO VOIGT
LESLIE WALTZER
MICHAEL WALTZER
DEAN WARREN
MITCHELL WARREN
JOHN WAUCHOPE
JIM WEBER
KATHY WEBER
PEGGY WEDDELL

BILL WEIL
JULIE WEINER
REID WEINER
HERSCHEL WEISFELD
GEORGINA WENNER
AMANDA WERTH
MELISSA WERTHAN
GREG WHITE
DANIEL WHITE
JAMES WHITE
LISA WHITE
LISA WIECHERT
LINDA WILD
JOEY WILLIAMS
JAN WILLIAMS
VICKIE WILLIAMS
LISA WILSON
JAMES WINDMILLER
SUSAN WISEMAN
BRENDA WISMANN
JOE WITHERWAX
ANGIE WITSO
GREGORY WITTE
CHARYL WITZ
HARRY WITZ
TSEDENIA WOLDEHANNA
SHAWN WOLFE
JODI WOLK
BRENDA WOOTEN
MELISSA WRIGHT
JUSTIN WRIGHT
KEVIN WU
DONNA WYMAN
KELVIN YEE
ED YORK
WILLOW YOUNG
RODOLFO ZAGARENA
PAUL ZAJACESKOWSKI
GRACIELA ZAMUDIO CONDE
TONI ZANELLA
GERARDO ZARATE
CAREN ZIELKE
TYMEKA ZIMMERMAN
EQUILIBRIUM SPA

INDIVIDUAL

LAURA LEE ALSOP
DANA ANDERSON
MARCIA APPELGATE
FRANCISCO AVELAR RODRIGUEZ
BRYAN AVELAR
JOHN BAKER
LUCIA BARANOVA
SUSANNE BEIQUE
LOA BIEK
JAN BIERMAN
JACQUELINE BIRCHALL
ALISON BOOZ
BRISCHA BORCHGREVINK
CARL BRINK
KAREN BRISBOIS
CLAUDIA BROWN
STEVEN BUEHLER
ELEONORE CARACCILO
RICKY CARDIN
RAY CHALA
ELIZABETH CORBETT
EVA CORBIN
CARYN CRUMP
KAREN CRUZ
CHRIS CURR
FRANK DARMSTADT
YAYA DE LUNA
TERREL DRENDEL
SCOTT DVORAK
ELIZABETH EDWARDS
SHONA ELLIS
PHYLLIS EVANS
JANE FAVELA
SUE FINNERON
JOHN R. FRALICH
JACKIE FREEZE

MADelyn FREGOSO LOPEZ
PAUL FRIESEN
JAMES FRITZ
PATRICIA GALLERY
MARTHA GONZALEZ ESPINOZA
JAVIER GONZALEZ MONTESINOS
JANICE GREGG-KELM
DOUG HARBAUGH
CLAUDIA HARTMANN
BRENT R. HAUG
NANCY HEIL
CHARLES HESS
JERRY HILL
KARLEEN HOERR
MIKE JONES
SHARON JULIUSSEN
SHELLEY KATKE
TERESA KELLY
GWEN KILCHHERR
NAOMI KITAMURA
LESLIE KORN
MITCH KUSHNER
ELTON LARRY
EDGAR LOCKHART
STEPHEN MALOON
JENNIFER MANN
CHRISTINE MARTELL
MANUEL MARTINEZ
KATHLEEN MCMAHON
CHRISTOPHER MERTZ
YOLANDA BELEN MONTEALEGRE
SUSANA MORALES
HARRIET MURRAY
KATHLEEN MYKLEBY
LORRY NEAL
TROI OLIVARES

ROBINA OLIVER
SUSANA PELAYO
EDWARD POTOCEK
LISA PRESCHER
MYRNA PRESSE
KARL REESE
CATHERINE RICE
KATHRYN RINALDI
LAURIN ROBERTSON
MONICA RODARTE GARCIA
CYNTHIA KIREY RODRIGUEZ
CÁZARES
VANESSA IVETH ROJAS SAHAGÚN
TRACEY ROOT
REBECCA ROTHENBERG
CHRISTINE SALIDIVAR
DAVID SALTER
STACEY SCHULTZ
DIANA LYNN SCOTT
BETTE SHIPPAM
KIM SLENO
JIM STAGI
JOHN STATHAN
PEG STELEY
DAWN STEPHENS
SUSAN TYRA
JULIE URECH
IVONNE URIBE CARREÓN
PAULINA S. VALDÉS TORT
DARCI WAHL
JOHNATHON WHITE
DAVID WHITE
PATTY WIGGINS
KATHLEEN WILSON
HOLLY WRIGHT

Si su membresía ha expirado, o no puede encontrar su nombre en la lista, por favor notifique al correo:
If your Membership has expired, or you cannot find your name, please notify us at:
membership@vbgardens.org

ASIMISMO, AGRADECEMOS A ESTAS FUNDACIONES: WE THANK THE FOLLOWING FOUNDATIONS FOR THEIR SUPPORT

CHARLES H. STOUT FOUNDATION
INTERNATIONAL FRIENDSHIP CLUB
MELINDA MCMULLEN CHARITABLE TRUST
MT. CUBA CENTER





Tus donativos al Jardín Botánico de Vallarta son muy apreciados, son de gran ayuda para continuar con nuestros programas de conservación y seguir apoyando a los grupos escolares.

Your donations to the Botanical Garden of Vallarta are very much appreciated. They are of great help to continue with our conservation programs and to continue supporting school groups.

México



Para las donaciones en México no contamos con recibos deducibles de impuestos.

**Transferencias bancarias: Jardín Botánico de Vallarta AC
RFC: VBG060725J16**

For donations in Mexico we do not have tax-deductible receipts.

**Wire transfers: Vallarta Botanical Gardens AC
RFC: VBG060725J16**

Transferencia electrónica:

**Banco: BANORTE
Cuenta en pesos mexicanos (MXN): 0528568295
Cuenta en dólares EE. UU. (USD): 0514217608
Sucursal: Centro**

**CÓDIGO SWIFT: MBCOMXMM
CLABE: 072375005285682956
CLABE: 072375005142176084**

Wire transfers:

**Bank: BANORTE
Account in Mexican Pesos (MXN): 0528568295
Account in US Dollars (USD): 0514217608
Branch office: Centro**

**SWIFT CODE: MBCOMXMM
CLABE: 072375005285682956
CLABE: 072375005142176084**



Canadá



Nuestros programas califican para expedir recibos de donativos a través de The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSHF). Los cheques pueden ser enviados a: Canadian Children's Shelter of Hope Foundation, 87 Lavinia Ave. Unit #2, Toronto, ON, M6S 3H9 Canadá.

En tus cheques escribe "VBG" en referencia a Vallarta Botanical Garden. También puedes donar utilizando tu tarjeta de crédito en [CanadaHelps.org](https://buy.stripe.com/14k4hV0kX75Jf7ieUU) (la página de donativos está vinculada al CCSHF y su web <https://buy.stripe.com/14k4hV0kX75Jf7ieUU>)

Our educational programs qualify for tax-deductible receipts provided by The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSHF). Cheques may be mailed to: Canadian Children's Shelter of Hope Foundation 87 Lavinia Ave. Unit #2, Toronto, ON, M6S 3H9 Canada.

Please write "VBG" for "Vallarta Botanical Gardens" on your cheques. Alternatively, you may donate using a credit card through: CanadaHelps.org (whose donation page is linked to the CCSHF website [v](#)) selecting the "Vallarta Botanical Gardens Fund."

EE.UU.



Nuestra organización de apoyo puede promover recibos de donativos: "Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C."

Los cheques pueden ser enviados a: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C. 1 Glen Drive, Mill Valley CA, 94941, United States

Se aceptan transferencias electrónicas y/o depósitos directos:

Escribe a treasurer@vbgardens.org para obtener los números de ruta y de cuenta.
PAGOS CON TARJETA DE CRÉDITO:

Llámanos: +52 322 223 6182

Donativos de acciones e IRA distributions:

• Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40

Our direct support 501(c)3, "Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C." issues tax-deductible receipts for U.S. taxpayers:

Checks may be mailed to: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C. 1 Glen Drive, Mill Valley CA, 94941, United States

Wire transfers / direct deposits are accepted:

Please write to treasurer@vbgardens.org for routing and account numbers.

CREDIT CARD PAYMENTS:

Call us w/ your card info: +52 322 223 6182

Donations of stocks and IRA distributions:

• Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40



Vallarta Botanical Garden
Carretera Puerto Vallarta
a Barra de Navidad Km. 24
Las Juntas y los Veranos
Puerto Vallarta, Jalisco.
C.P. 48447

¡Gracias por sus generosas contribuciones!
Thank you for your generous contributions!

Tel: 01 52 322 223 6182 (llamadas internacionales)
ó 223 6182 (llamadas locales)
Email: contac@vbgardens.org
Web: www.vbgardens.org/es/

Phone: 01 52 322 223 6182 (international calls)
or 223 6182 (local calls)
Email: contac@vbgardens.org
Web: www.vbgardens.org

¡ENVÍE ESTE BOLETÍN A UN AMIGO. COMPARTE ESTE BOLETÍN CON UN AMIGO!
FORWARD THIS NEWSLETTER TO A FRIEND. SHARE THIS NEWSLETTER WITH A FRIEND!